

Resumo das instruções de operação

Liquistation CSF34

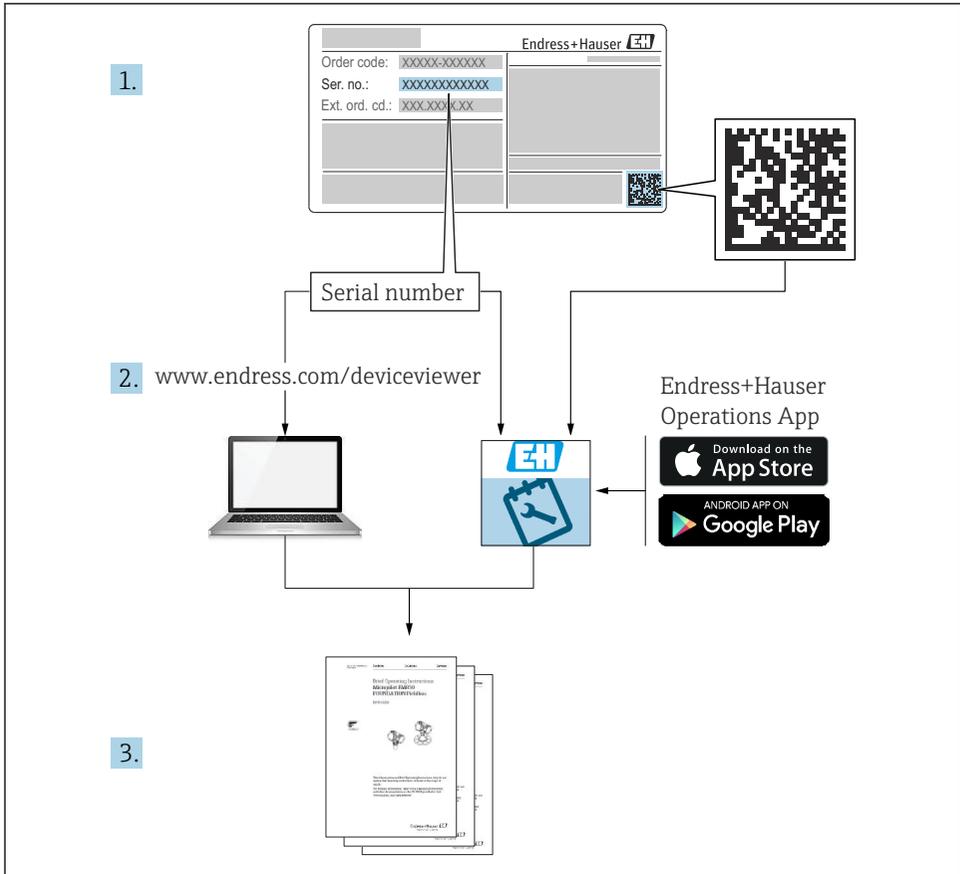
Amostrador automático para meios líquidos



Este é o Resumo das Instruções de Operação e não substitui as Instruções de Operação pertencentes ao equipamento.

Informações detalhadas sobre o equipamento podem ser encontradas nas instruções de operação e em outras documentações disponíveis em:

- www.endress.com/device-viewer
- Smart phone/tablet: Endress+Hauser Operations App



A0040778

Sumário

1	Sobre este documento	4
1.1	Avisos	4
1.2	Símbolos	4
1.3	Símbolos no equipamento	4
1.4	Documentação	5
2	Instruções básicas de segurança	6
2.1	Especificações para o pessoal	6
2.2	Uso indicado	6
2.3	Segurança do local de trabalho	6
2.4	Segurança operacional	7
2.5	Segurança do produto	8
3	Descrição do produto	9
3.1	Design do produto	9
3.2	Arquitetura do equipamento	11
3.3	Diagrama de terminais	13
4	Recebimento e identificação do produto	14
4.1	Recebimento	14
4.2	Identificação do produto	14
4.3	Armazenamento e transporte	15
4.4	Escopo de entrega	15
5	Instalação	16
5.1	Requisitos de montagem	16
5.2	Configuração do equipamento	20
5.3	Amostragem com um conjunto de vazão	23
5.4	Verificação de pós-instalação	24
6	Conexão elétrica	26
6.1	Conexão dos sensores	27
6.2	Conexão do medidor de vazão do	32
6.3	Conexão do transmissor de sinal para o relé do alarme	36
6.4	Conexão da comunicação	37
6.5	Conexão de entradas adicionais, saídas ou relés	44
6.6	Conexão da fonte de alimentação	46
6.7	Instruções especiais de conexão	50
6.8	Configurações de hardware	51
6.9	Garantia do grau de proteção	51
6.10	Verificação pós conexão	53
7	Opções de operação	54
7.1	Visão geral das opções de operação	54
7.2	Estrutura e função do menu de operação	54
7.3	Acesso ao menu de operação através do display local	56
8	Integração do sistema	59
8.1	Integração do coletor de amostra no sistema	59
9	Comissionamento	64
9.1	Verificação de função	64
9.2	Configuração do idioma de operação	64
9.3	Configuração do medidor	64

1 Sobre este documento

1.1 Avisos

Estrutura das informações	Significado
<p> PERIGO</p> <p>Causas (/consequências) Consequências de não-conformidade (se aplicável)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ação corretiva 	Este símbolo alerta para uma situação perigosa. Se esta situação perigosa não for evitada, podirão ocorrer ferimentos sérios ou fatais.
<p> ATENÇÃO</p> <p>Causas (/consequências) Consequências de não-conformidade (se aplicável)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ação corretiva 	Este símbolo alerta para uma situação perigosa. Se esta situação perigosa não for evitada, podem ocorrer ferimentos sérios ou fatais.
<p> CUIDADO</p> <p>Causas (/consequências) Consequências de não-conformidade (se aplicável)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ação corretiva 	Este símbolo alerta para uma situação perigosa. Se esta situação não for evitada, podem ocorrer ferimentos de menor grau ou mais graves.
<p> AVISO</p> <p>Causa/situação Consequências de não-conformidade (se aplicável)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ação/observação 	Este símbolo alerta quanto a situações que podem resultar em dano à propriedade.

1.2 Símbolos

	Informações adicionais, dicas
	Permitido
	Recomendado
	Proibido ou não recomendado
	Consulte a documentação do equipamento
	Consulte a página
	Referência ao gráfico
	Resultado de uma etapa

1.3 Símbolos no equipamento

	Consulte a documentação do equipamento
	Não descartar produtos que apresentam esse símbolo como lixo comum. Ao invés disso, devolva-o para o fabricante para o descarte adequado.

1.4 Documentação

Os seguintes manuais complementam este Resumo das Instruções de Operação e estão disponíveis nas páginas dos produtos na internet:

- Instruções de Operação Liquistation CSF34, BA00478C
 - Descrição do equipamento
 - Comissionamento
 - Operação
 - Descrição do software (excluindo menus do sensor; estes estão descritos em um manual separado - ver abaixo)
 - Diagnóstico e localização de falhas específicos do equipamento
 - Manutenção
 - Reparo e peças de reposição
 - Acessórios
 - Dados técnicos
- Instruções de operação para Memosens, BA01245C
 - Descrição de software para entradas Memosens
 - Calibração de sensores Memosens
 - Diagnóstico e localização de falhas específicos do sensor
- Instruções de operação para comunicação HART, BA00486C
 - Configurações locais e instruções de instalação para HART
 - Descrição do driver HART
- Diretrizes para comunicação via fieldbus e servidor da web
 - HART, SD01187C
 - PROFIBUS, SD01188C
 - Modbus, SD01189C
 - Servidor da web, SD01190C
 - Servidor Web (opcional), SD01190C
 - EtherNet/IP, SD01293C
- Documentação Especial: Manual de aplicação do amostrador SD01068C
- Documentação sobre outros equipamentos na plataforma Liquiline:
 - Liquiline CM44xR (equipamento de trilho DIN)
 - Liquiline System CA80 (analisador)
 - Liquiline System CAT8x0 (preparação de amostra)
 - Liquistation CSFxx (amostrador)
 - Liquiport CSP44 (amostrador)

2 Instruções básicas de segurança

2.1 Especificações para o pessoal

- A instalação, comissionamento, operação e manutenção do sistema de medição podem ser executadas apenas por uma equipe técnica especialmente treinada.
- A equipe técnica deve estar autorizada pelo operador da fábrica a executar as atividades especificadas.
- A conexão elétrica deve ser executada apenas por um técnico eletricista.
- A equipe técnica deve ter lido e entendido estas Instruções de Operação, devendo segui-las.
- Os erros no ponto de medição devem ser reparados apenas pela equipe autorizada e especialmente treinada.



Reparos não descritos nas Instruções de operação fornecidos podem apenas ser executados diretamente pelo fabricante ou pela organização de manutenção.

2.2 Uso indicado

O Liquistation CSF34 é um amostrador estacionário para meios líquidos. As amostras são coletadas descontinuamente usando uma bomba a vácuo ou peristáltica e são, então, distribuídas em tanques de amostragem e refrigeradas.

O amostrador é indicado para uso nas seguintes aplicações:

- Plantas de tratamento de águas residuais industriais e comunitárias
- Escritórios de gestão de laboratórios e água
- Monitoramento do meio líquido em processos industriais

O uso do equipamento para outro propósito, além do que foi descrito, indica uma ameaça à segurança das pessoas e de todo o sistema de medição e, portanto, não é permitido. O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso incorreto ou não indicado.

2.3 Segurança do local de trabalho

Como usuário, você é responsável por estar em conformidade com as seguintes condições de segurança:

- Orientações de instalação
- Normas e regulamentações locais

Compatibilidade eletromagnética

- O produto foi testado quanto à compatibilidade eletromagnética de acordo com as normas europeias relevantes às aplicações industriais.
- A compatibilidade eletromagnética indicada aplica-se apenas a um produto que foi conectado de acordo com essas Instruções de operação.

2.4 Segurança operacional

Antes do comissionamento de todo o ponto do medidor:

1. Verifique se todas as conexões estão corretas.
2. Certifique-se de que os cabos elétricos e conexões de mangueira estejam sem danos.
3. Não opere produtos danificados e proteja-os de operação acidental.
4. Identifique os produtos danificados com falha.

Durante a operação:

- ▶ Se as falhas não puderem ser corrigidas:
os produtos devem ser retirados de operação e protegidos contra operação acidental.

CUIDADO

Programas não desligados durante as atividades de manutenção.

Risco de ferimentos devido ao meio ou agente de limpeza!

- ▶ Feche qualquer programa que esteja ativo.
- ▶ Trocar para o modo de serviço.
- ▶ Se estiver testando a função de limpeza enquanto a limpeza está em andamento, utilize roupas, óculos e luvas de proteção ou tome outras medidas adequadas para proteger-se.

2.5 Segurança do produto

2.5.1 Tecnologia avançada

O produto é projetado para satisfazer os requisitos de segurança mais avançados, foi devidamente testado e deixou a fábrica em condições de ser operado com segurança. As regulamentações relevantes e as normas internacionais foram observadas.

Os dispositivos conectados ao filtro de fluxo cruzado do deve estar em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.

2.5.2 Segurança de TI

Nossa garantia é válida apenas se o equipamento for instalado e usado como descrito nas instruções de operação. O equipamento possui mecanismos de segurança para proteger contra alterações acidentais às suas configurações.

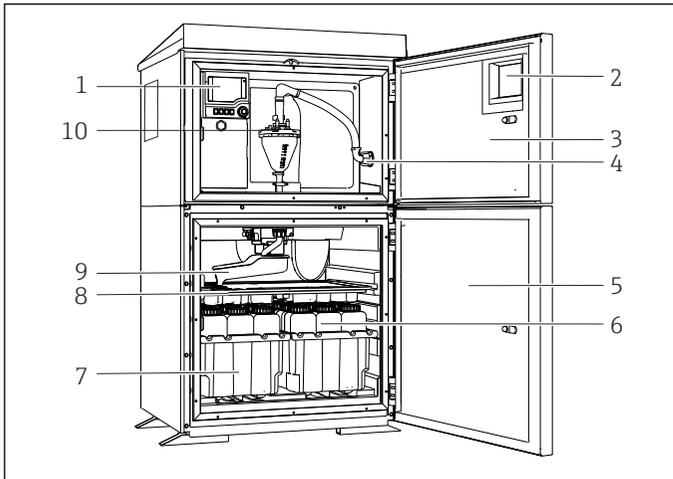
A segurança de TI está alinhada com as normas de segurança ao operador e são desenvolvidas para fornecer proteção extra ao equipamento e à transferência de dados do equipamento pelos próprios operadores.

3 Descrição do produto

3.1 Design do produto

Uma unidade de amostragem completa inclui:

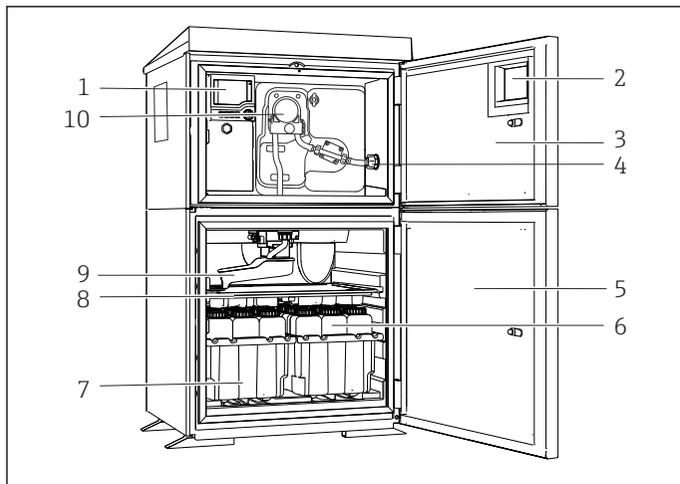
- Controlador com display, teclas e navegador
- Bomba peristáltica ou a vácuo para amostragem
- Frascos de amostra de PE ou vidro para preservação da amostra
- Regulador de temperatura da câmara de amostragem (opcional) para o armazenamento seguro da amostra
- Linha de sucção com cabeça de sucção



A0029715

- 1 Controlador
- 2 Janela (opcional)
- 3 Porta do compartimento de dosagem
- 4 Conexão da linha de sucção
- 5 Porta da câmara de amostragem
- 6 Frascos de amostra, ex. 2 x 12 frascos, PE, 1 litro
- 7 Bandejas de frasco (dependendo dos frascos de amostra selecionados)
- 8 Placa distribuidora (dependendo dos frascos de amostra selecionados)
- 9 Braço de distribuição
- 10 Sistema a vácuo, ex. Sistema de dosagem com sensor condutor de amostra

1 Exemplo de uma Liquistation, versão com bomba a vácuo



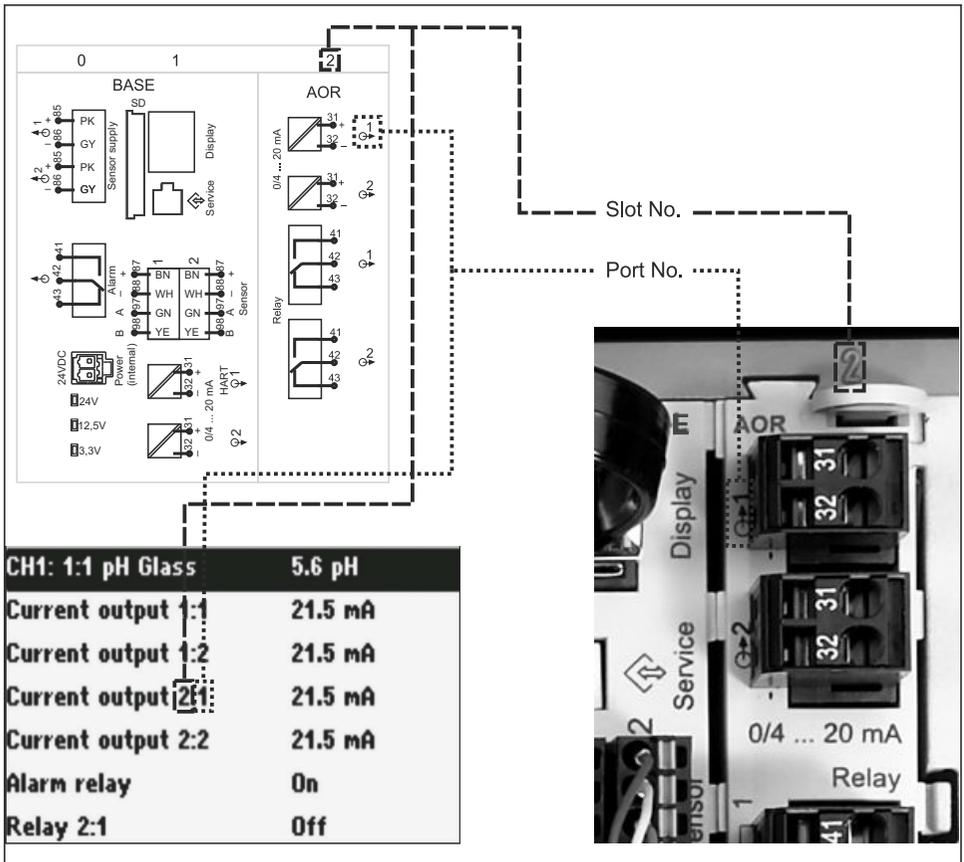
A0024291

- 1 Controlador
- 2 Janela (opcional)
- 3 Porta do compartimento de dosagem
- 4 Conexão da linha de sucção
- 5 Porta da câmara de amostragem
- 6 Frascos de amostra, ex. 2 x 12 frascos, PE, 1 litro
- 7 Bandejas de frasco (dependendo dos frascos de amostra selecionados)
- 8 Placa distribuidora (dependendo dos frascos de amostra selecionados)
- 9 Braço de distribuição
- 10 Bomba peristáltica

2 Exemplo de uma Liquistation, versão com bomba peristáltica

3.2 Arquitetura do equipamento

3.2.1 Atribuição de slots e portas



3 Slot e atribuição de porta do hardware e apresentação no display

A configuração dos componentes eletrônicos segue um conceito modular:

- Há diversos slots para os módulos dos componentes eletrônicos. Eles são chamados de "slots".
- Esses slots são numerados consecutivamente no invólucro. Os slots 0 e 1 são sempre reservados para o módulo base.
- Adicionalmente, há também entradas e saídas para o módulo de controle. Esses slots são marcados "S".
- Cada módulo de componentes eletrônicos possui uma ou mais entradas e saídas ou relés. Aqui, elas são todas conhecidas coletivamente como "portas".

- Portas são consecutivamente numeradas por módulo de componentes eletrônicos e são reconhecidas automaticamente pelo software.
- As saídas e os relés são denominados de acordo com sua função, p. ex.: "Saída de corrente", e são exibidos em ordem crescente com os números de porta e número de slot.
Exemplo:
"Saída de corrente 2:1" exibido no display significa: slot 2 (ex. módulo AOR) : porta 1 (saída de corrente 1 do módulo AOR)
- As entradas são especificadas para os canais de medição em ordem crescente de "slot: número da porta"
Exemplo:
"CH1: 1:1" exibido no display significa:
Slot 1 (módulo base) : porta 1 (entrada 1) é canal 1 (CH1).

3.3 Diagrama de terminais



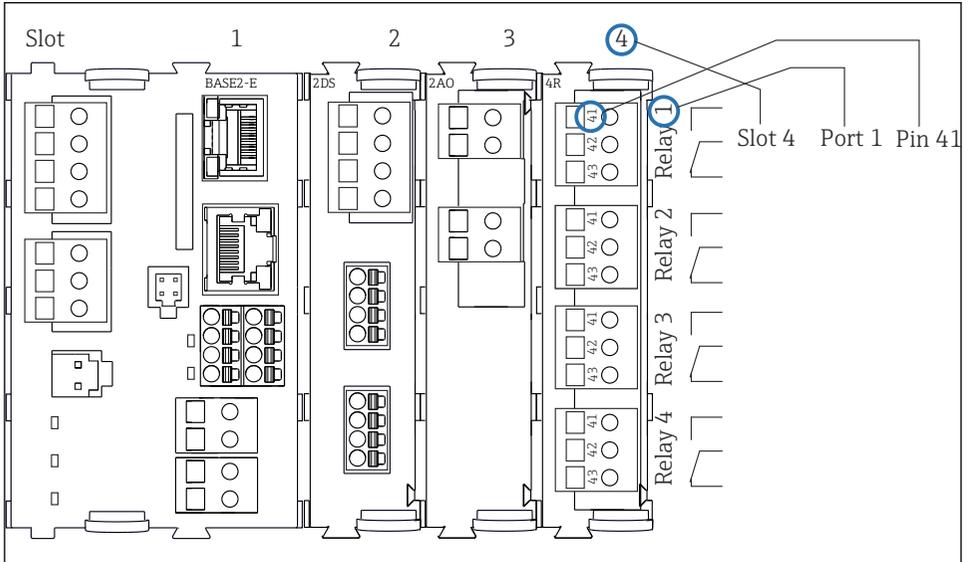
O único nome do terminal é derivado de:

N.º do slot: N.º da porta: Terminal

Exemplo, SEM contato de um relé

Equipamentos com entradas para sensores digitais, 4 saídas em correntes e 4 relés

- Módulo BASE2-E básico (contém 2 entradas de sensor, 2 saídas de corrente)
- Módulo 2AO (2 saídas de corrente)
- Módulo 4R (4 relés)



A0039621

- 4 Criação de um diagrama de terminais, usando o exemplo do contato NA (terminal 41) de um relé

4 Recebimento e identificação do produto

4.1 Recebimento

1. Verifique se a embalagem está sem danos.
 - ↳ Notificar o fornecedor sobre quaisquer danos à embalagem.
Manter a embalagem danificada até que a situação tenha sido resolvida.
2. Verifique se o conteúdo está sem danos.
 - ↳ Notificar o fornecedor sobre quaisquer danos ao conteúdo da entrega.
Manter os produtos danificados até que a situação tenha sido resolvida.
3. Verificar se a entrega está completa e se não há nada faltando.
 - ↳ Comparar os documentos de envio com seu pedido.
4. Embalar o produto para armazenagem e transporte, de tal modo que esteja protegido contra impacto e umidade.
 - ↳ A embalagem original oferece a melhor proteção.
Certifique-se de estar em conformidade com as condições ambientais permitidas.

Se tiver quaisquer perguntas, entrar em contato com seu fornecedor ou seu centro de vendas local.

4.2 Identificação do produto

Etiquetas de identificação podem ser encontradas:

- Do lado de dentro da porta
- Na embalagem (etiqueta adesiva, formato retrato)

4.2.1 Etiqueta de identificação

A etiqueta de identificação fornece as seguintes informações sobre seu equipamento:

- Identificação do fabricante
- Código de pedido
- Código estendido
- Número de série
- Versão do firmware
- Condições de processo e ambiente
- Valores de entrada e saída
- Códigos de ativação
- Informações de segurança e avisos

- ▶ Compare as informações na etiqueta de identificação com o pedido.

4.2.2 Identificação do produto

Página do produto

www.endress.com/CSF34

Interpretação do código de pedido

O código de pedido e o número de série de seu produto podem ser encontrados nos seguintes locais:

- Na etiqueta de identificação
- Nos papéis de entrega

Obtenção de informação no produto

1. Vá para www.endress.com.
2. Pesquisar página (símbolo da lupa): Insira um número de série válido.
3. Pesquisar (lupa).
 - ↳ A estrutura do produto é exibida em uma janela pop-up.
4. Clique na visão geral do produto.
 - ↳ Surge uma nova janela. Aqui, preencha as informações referentes ao seu equipamento, incluindo a documentação do produto.

4.2.3 Endereço do fabricante

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
D-70839 Gerlingen

4.3 Armazenamento e transporte

AVISO

Dano ao amostrador

Se transportado incorretamente, o teto pode danificar-se ou rasgar-se.

- ▶ Transporte o amostrador usando uma empilhadeira. Não levante o amostrador pelo teto. Levante-o no meio entre as seções superior e inferior.

4.4 Escopo de entrega

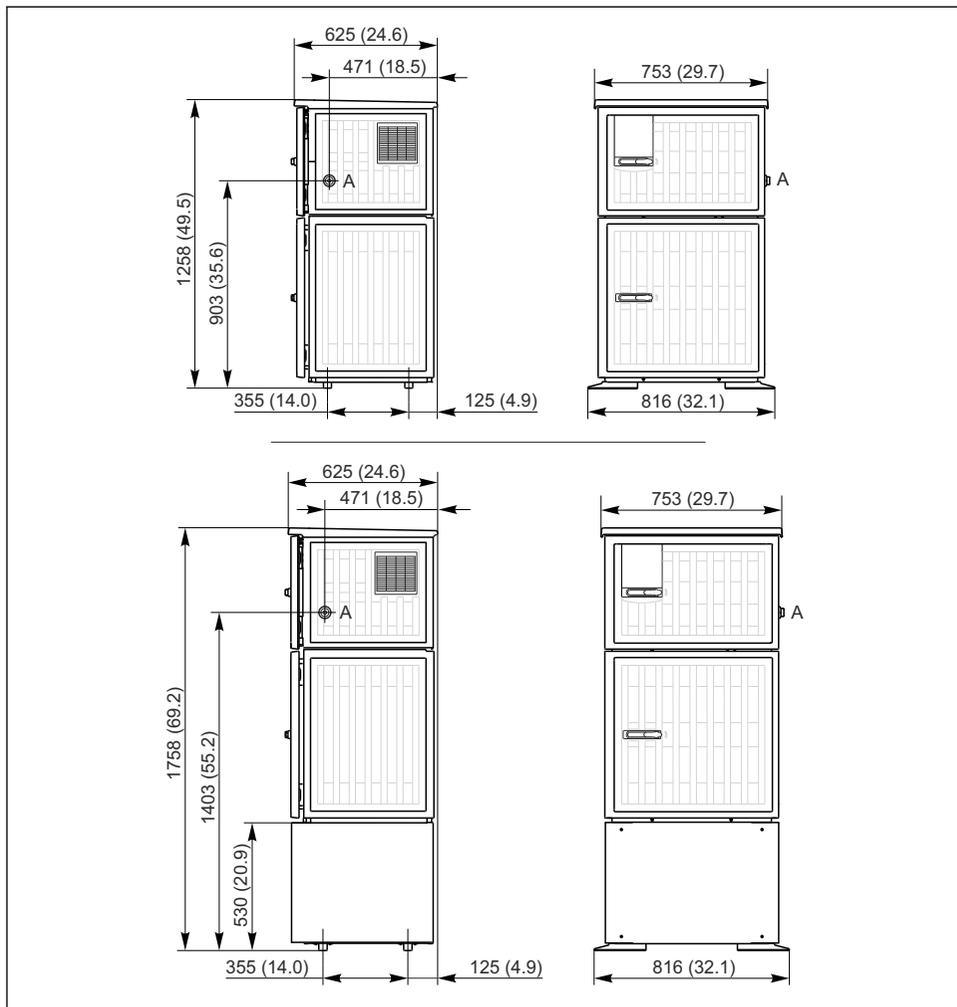
O escopo de entrega compreende:

- 1 Liquistation CSF34 com:
 - A configuração de frascos solicitados
 - Hardware opcional
- Kits acessórios
Para a bomba peristáltica ou a vácuo:
Adaptador de mangueira para linha de sucção com diversos ângulos (reto, 90°), parafuso Allen (apenas para versão com bomba a vácuo)
- 1 cópia impressa do Resumo das instruções de operação no idioma solicitado
- Acessórios opcionais
- ▶ Em caso de dúvidas:
Entre em contato com seu fornecedor ou sua central local de vendas.

5 Instalação

5.1 Requisitos de montagem

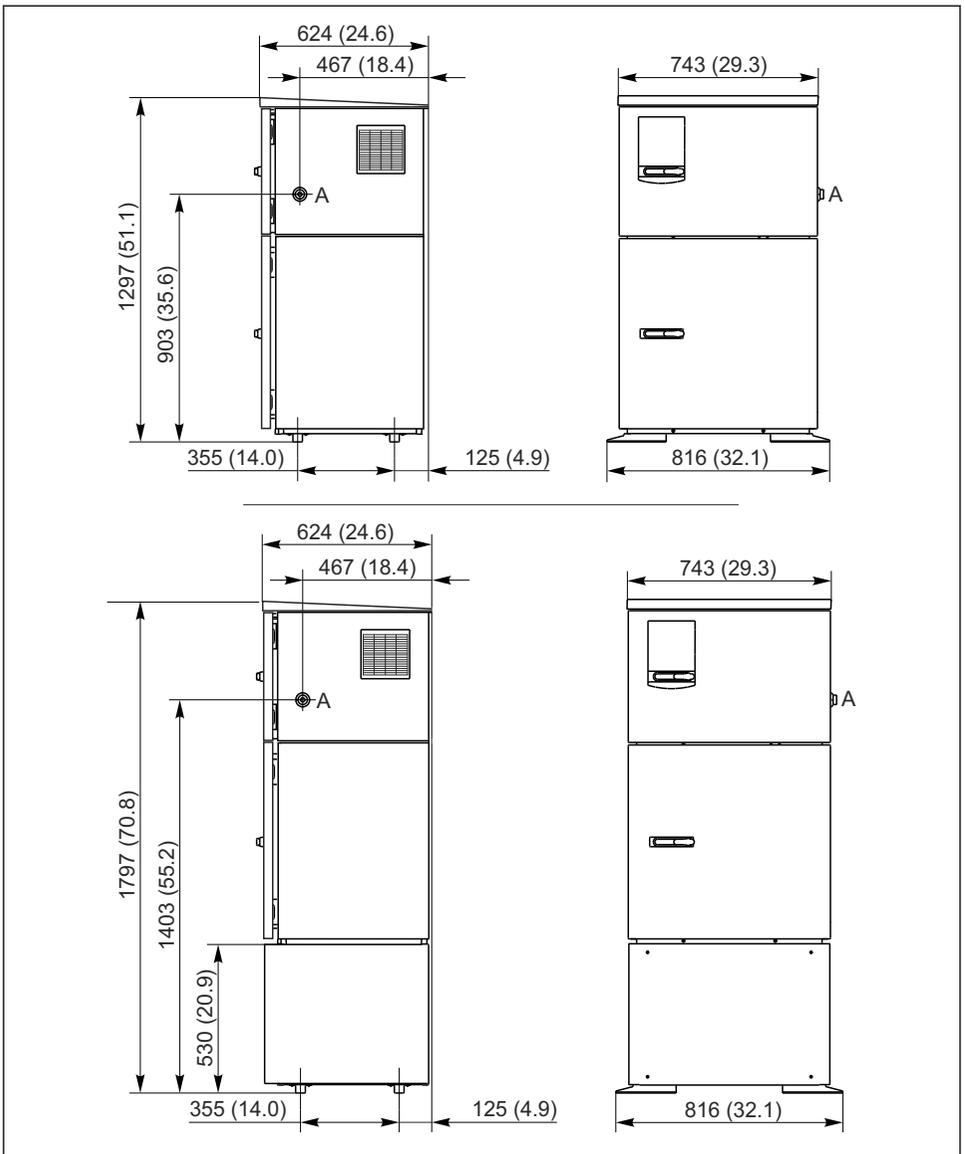
5.1.1 Dimensões



A0025857

5 Dimensões do Liquistation, versão de plástico, sem/com suporte. Unidade de medida mm (in)

A Conexão da linha de sucção



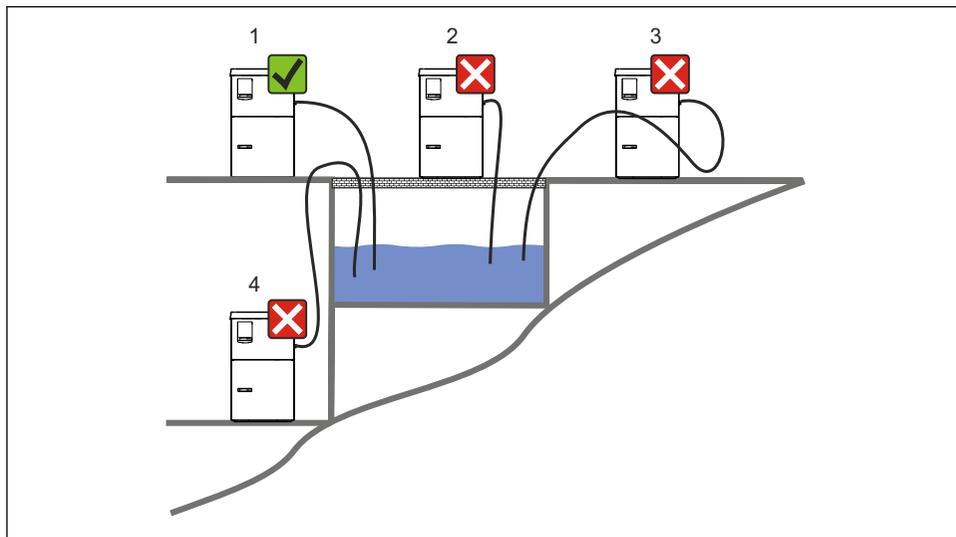
A0024423

6 Dimensões do Liquistation, versão de aço inoxidável, sem/com suporte. Unidade de medida mm (in)

A Conexão da linha de sucção

5.1.2 Local de instalação

Para a versão com bomba de amostra



A0024411

7 *Liquistation Condições de montagem*

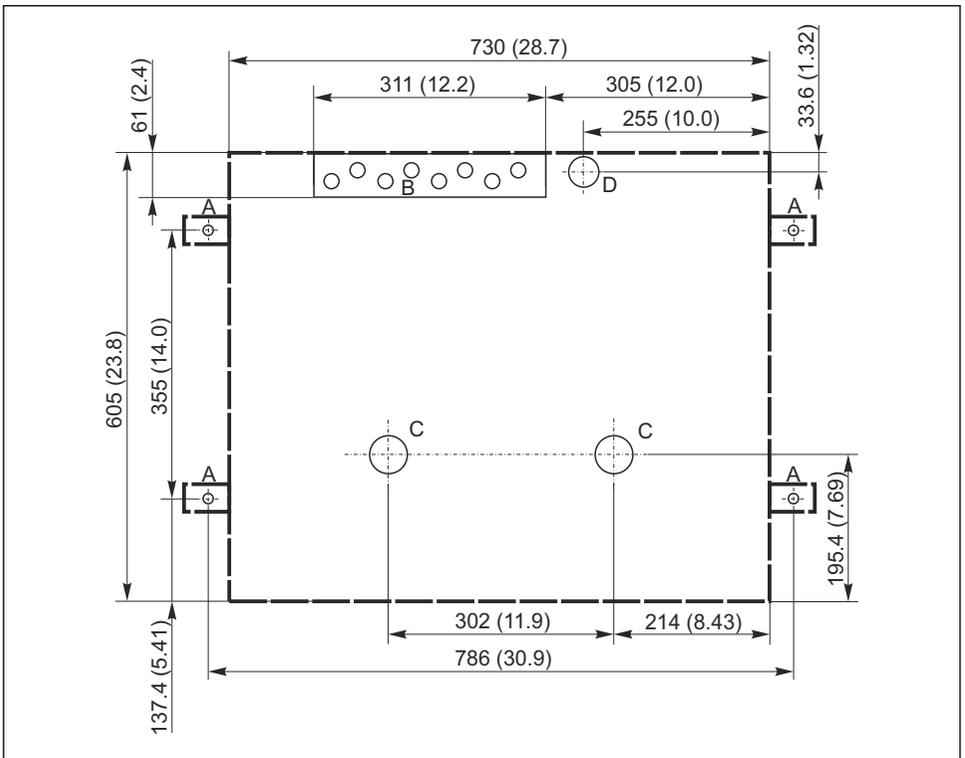
Condições de instalação
Roteie a linha de sucção com um declive para baixo em direção ao ponto de amostragem.
Nunca instale o amostrador em um local onde ele esteja exposto a gases agressivos.
Evite efeitos de sifonagem na linha de sucção.
Não roteie a linha de sucção com um declive para cima em direção ao ponto de amostragem.

Note o seguinte ao erguer o equipamento:

- Erga o equipamento em uma superfície plana.
- Conecte o equipamento com segurança à superfície nos pontos de fixação.
- Proteja o equipamento contra aquecimento adicional (por ex. aquecedores ou luz solar direta).
- Proteja o equipamento contra vibrações mecânicas.
- Proteja o equipamento contra fortes campos magnéticos.
- Certifique-se de que o ar possa circular livremente nos painéis laterais do gabinete. Não monte o equipamento diretamente contra a parede. Deixe pelo menos 150 mm (5,9 pol.) de distância da parede à esquerda e à direita.
- Não erga o equipamento diretamente acima do canal de admissão de uma planta de tratamento de águas residuais.

5.1.3 Conexão mecânica

Planta de fundação



A0024406

8 Planta de fundação. Unidade de medida mm (in)

- A Presilhas (4 x M10)
- B Entrada do cabo
- C Saida para condensado e transbordamento > DN 50
- D Abastecimento da amostra por baixo > DN 80
- Dimensões do Liquistation

5.1.4 Conexão para a entrada de amostra e para a versão com a bomba de amostra

- Altura máxima de sucção:
 - Bomba a vácuo: opção 8 m (26 pés)
 - Bomba peristáltica: padrão 8 m (26 pés)
- Comprimento máximo da mangueira: 30 m (98 pés)
- Diâmetro da conexão da mangueira
 - Bomba a vácuo: diâmetro interno de 10 mm (3/8 pol.) 13 mm (1/2 pol.) , 16 mm (5/8 pol.) ou 19 mm (3/4 pol.)
 - Bomba peristáltica: diâmetro interno de 10 mm (3/8 pol.)
- Velocidade de admissão:
 - > 0,6 m/s (> 1,9 pés/s) para DI de 10 mm (3/8 pol.), de acordo com Ö 5893, US EPA
 - > 0,6 m/s (> 1,9 pés/s) para ≤ 13 mm (1/2") ID, de acordo com EN 25667, ISO 5667
 - > 0,5 m/s (> 1,6 pés/s) para ≤ 13 mm (1/2") ID, de acordo com EN 25667, ISO 5667

Note o seguinte ao erguer o equipamento:

- Sempre posicione a linha de sucção de forma que ela se incline para cima do ponto de amostragem ao amostrador.
- O amostrador deve estar localizado acima do ponto de amostragem.
- Evite efeitos de sifonagem na linha de sucção.

Exigências para o ponto de amostragem:

- Não conecte a linha de sucção à sistemas pressurizados.
- Use o filtro de sucção para impedir sólidos grosseiros e abrasivos e sólidos que possam causar entupimento.
- Mergulhe a linha de sucção na direção da vazão.
- Pegue a amostra em um ponto representativo (vazão turbulenta, não diretamente no fundo do canal).

Acessórios de amostragem úteis

Filtro de sucção:

Impede sólidos grosseiros e sólidos que possam causar entupimento.

5.2 Configuração do equipamento

5.2.1 Conectando a linha de sucção pelas laterais na versão com bomba

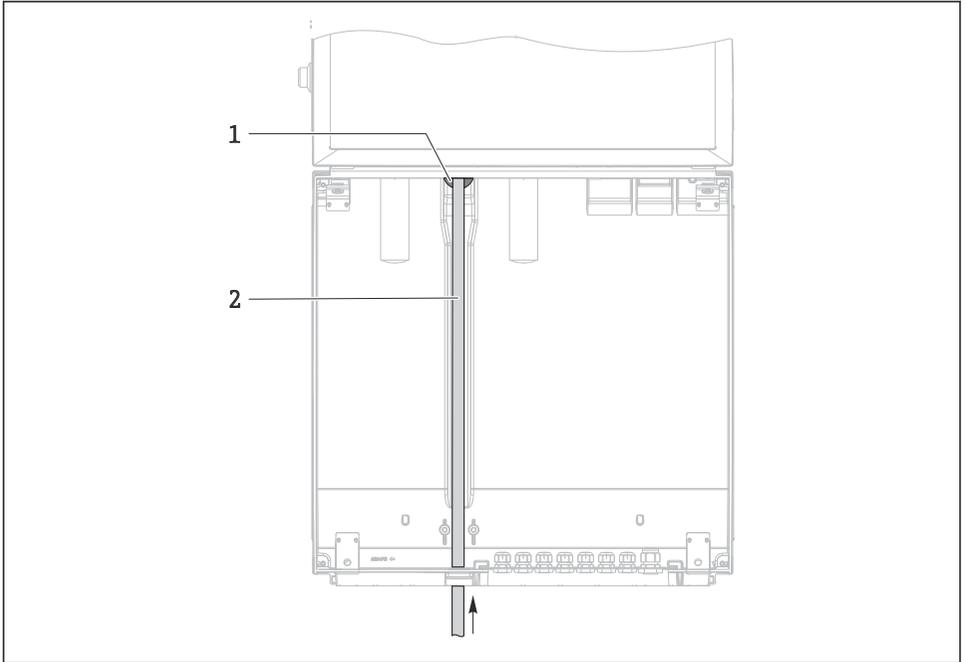
1. Ao configurar o equipamento, leve em consideração as condições de instalação.
2. Direcione a linha de sucção do ponto de amostragem até o equipamento.
3. Encaixe um adaptador de mangueira na mangueira.
4. Fixe o adaptador de mangueira com uma abraçadeira de rosca sem fim.
5. Parafuse a linha de sucção na conexão da mangueira do equipamento.

5.2.2 Conectando a linha de sucção na versão com bomba

Se a linha de sucção for conectada por baixo, a linha de sucção é direcionada para cima atrás do painel traseiro do compartimento de amostras.

1. Remova o painel traseiro do compartimento de dosagem e compartimento de amostras previamente.

2. Remova o conector do dreno do prensa-cabos da mangueira localizado atrás da base do equipamento.
3. Guie a linha de sucção para cima e através da abertura em direção à frente, conforme ilustrado.

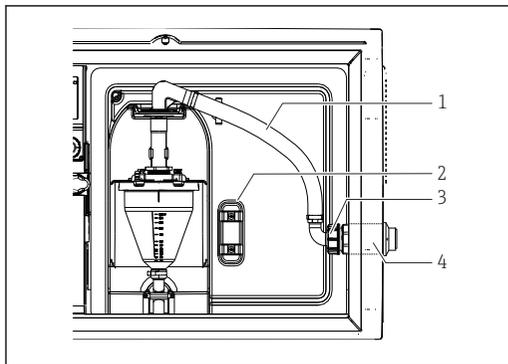


A0013704

9 *Abastecimento da amostra por baixo*

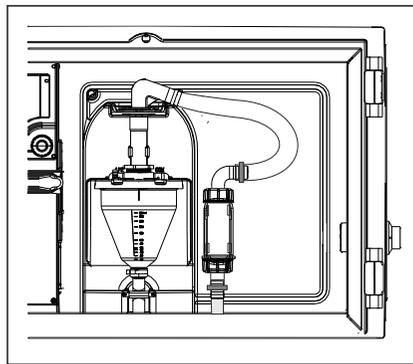
- 1 *Prensa-cabos para a linha de sucção*
- 2 *Linha de sucção*

Conectando a linha de sucção na versão com bomba a vácuo



10 Conectando a linha de sucção pela lateral (estado conforme a entrega)

- 1 Mangueira
- 2 Clipe de fixação para o prensa-cabos da mangueira
- 3 Porca de fixação da rosca
- 4 Prensa-cabos da mangueira

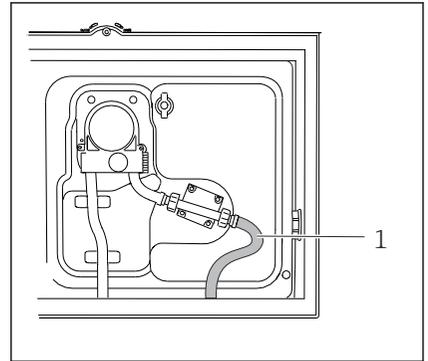
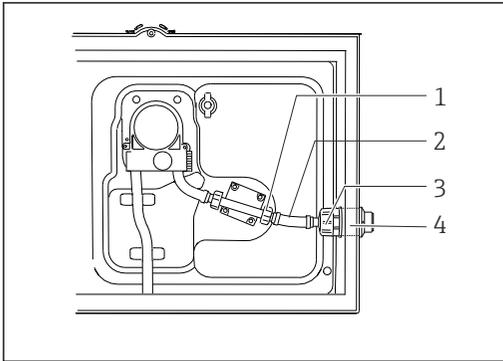


11 Linha de sucção conectada por baixo

Modificação da linha de sucção da conexão lateral à conexão por baixo

1. Desparafuse a porca de fixação da rosca (item 3).
2. Desparafuse o prensa-cabos da mangueira (item 4) do painel lateral.
3. Encaixe o prensa-cabos da mangueira na braçadeira de fixação (item 2) conforme ilustrado.
4. Aperte a mangueira firmemente por cima.
5. Instale o adaptador da mangueira fornecido para a linha de sucção e parafuse-o no prensa-cabos da mangueira, por baixo.
6. Insira os conectores modelo fornecidos.

Conectando a linha de sucção na versão com bomba peristáltica



12 Conectando a linha de sucção pela lateral (estado conforme a entrega)

13 Linha de sucção conectada por baixo

- 1 Porca de fixação da rosca pequena
- 2 Mangueira
- 3 Porca de fixação da rosca
- 4 Prensa-cabos da mangueira

Modificação da linha de sucção da conexão lateral à conexão por baixo

1. Desrosqueie a porca do adaptador da rosca (item 3) e o prensa-cabos da mangueira (item 4) do painel lateral.
2. Desparafuse a porca de fixação da rosca pequena (item 1) e remova a mangueira.
3. Encaixe um adaptador de mangueira na mangueira.
4. Fixe o adaptador de mangueira com uma abraçadeira de rosca sem fim.
5. Conecte a linha de sucção por baixo, conforme ilustrado.
6. Insira os conectores modelo fornecidos.

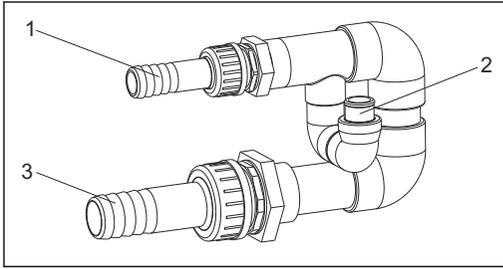
5.3 Amostragem com um conjunto de vazão

A amostra é extraída ou diretamente do conjunto de vazão que está instalado na base ou do conjunto de vazão externa.

O conjunto de vazão é usado para amostragem em sistemas pressurizados ex.:

- Tanques posicionados a uma altura
- Tubulação de pressão
- Condução usando bombas externas

A taxa máxima de vazão deve ser de 1000 a 1500 l/h.



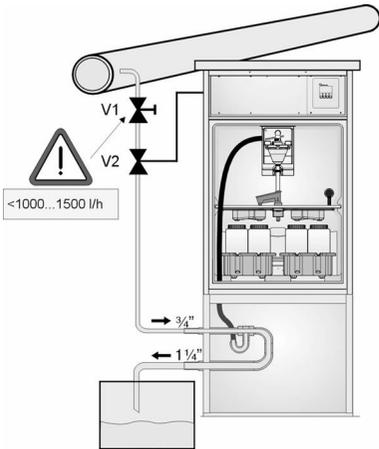
- 1 Influxo do conjunto de vazão: 3/4"
- 2 Conexão de amostragem
- 3 Escoamento do conjunto de vazão: 1/4"

A0013127

14 Conexões no conjunto de vazão 71119408

i A saída do conjunto de vazão deve ser despressurizada (ex. dreno, canal aberto).

Exemplo de aplicação: Tirando amostras da tubulação de pressão



A0023437

15 Tirando amostras da tubulação de pressão

- V1 Válvula do diafragma
- V2 Válvula de esfera
- 3 Conjunto de vazão

Use a válvula do diafragma 1 para ajustar a taxa de vazão ao máximo de 1000 l/h a 1500 l/h. Quando começa o ciclo de amostragem, uma das saídas do relé pode ser usada para controlar e abrir a válvula de esfera 2. O meio circula pelo tubo e pelo conjunto de vazão e para dentro do escoamento. Uma vez que tempo de espera ajustável acaba, a amostra é colhida diretamente do conjunto de vazão. A válvula de esfera 2 é novamente fechada, uma vez que a amostra tenha sido retirada.

i A válvula de esfera e a válvula de diafragma não estão inclusos no escopo de fornecimento. Caso necessário, solicite uma cotação de seu centro de vendas Endress +Hauser.

5.4 Verificação de pós-instalação

1. Verifique se a linha de sucção está seguramente conectada ao equipamento.
2. Verifique visualmente se a linha de sucção está instalada corretamente do ponto de amostragem até o equipamento.
3. Verifique se o braço de distribuição está preso corretamente.

4. Permita que o amostrador descanse por pelo menos 12 horas após configuração e antes de ligá-lo. Caso contrário, você pode causar dano ao módulo de controle de clima.

6 Conexão elétrica

⚠ ATENÇÃO

O equipamento está conectado!

Conexão incorreta pode resultar em ferimentos ou morte!

- ▶ A conexão elétrica deve ser executada apenas por um técnico electricista.
- ▶ O técnico electricista deve ter lido e entendido estas Instruções de Operação, devendo segui-las.
- ▶ **Antes** de iniciar o trabalho de conexão, certifique-se de que nenhuma tensão esteja presente nos cabos.

AVISO

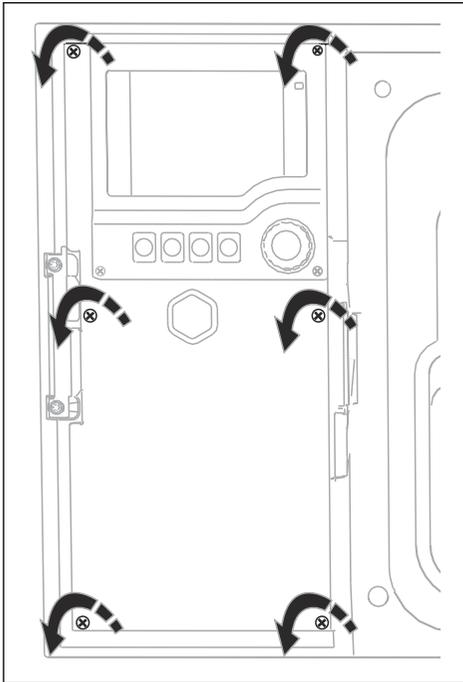
O equipamento não possui um interruptor de energia

- ▶ Um fusível com uma classificação máxima de 10 A deve ser fornecido pelo cliente. Observe as regulamentações locais para a instalação.
- ▶ Utilize um fusível HBC com 10 A, 250 Vca para amostradores com aprovação CSA
- ▶ O disjuntor deve ser um interruptor ou interruptor de energia, e você deve identificá-lo como o disjuntor para o equipamento.
- ▶ A conexão de aterramento de proteção deve ser estabelecida antes de todas as conexões. Se o aterramento de proteção estiver desconectado, isso pode representar um perigo.
- ▶ Um interruptor deve estar localizado próximo do equipamento.
- ▶ Para as versões 24V, a fonte de alimentação no gerador de tensão deve estar isolada de cabos que transportem baixa tensão (110/230 V CA) por isolamento duplo ou reforçado.

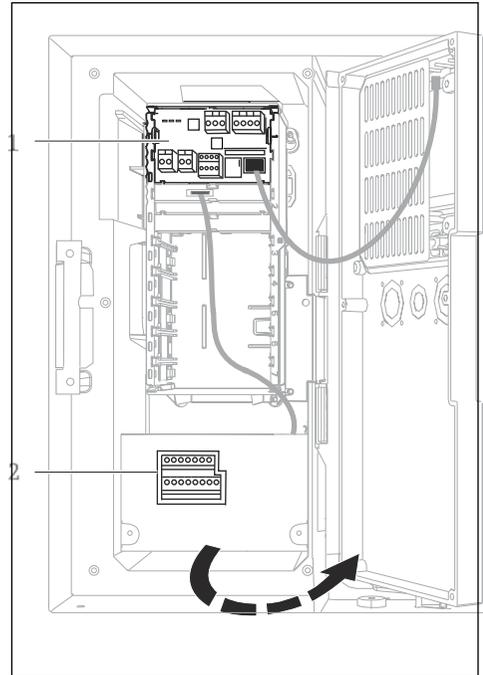
Operação com conexão de cabo da rede elétrica não estacionário ao amostrador (opcional)

6.1 Conexão dos sensores

6.1.1 Compartimento de conexão no invólucro controlador



A0012843



A0042244

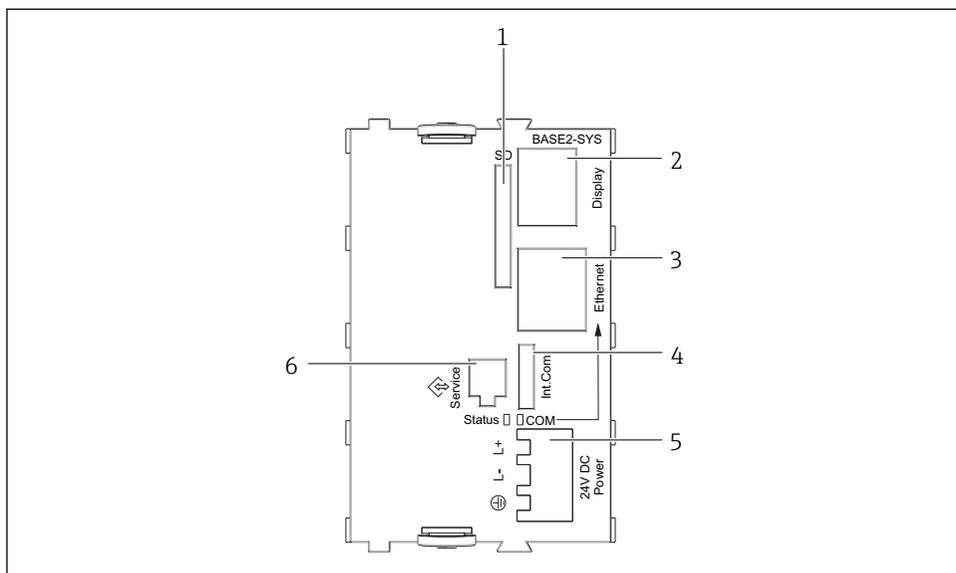
- 1 1 Módulo básico E
- 2 Controlador do amostrador

O invólucro do controlador possui um compartimento de conexão separado. Solte os seis parafusos da capa para abrir o compartimento de conexão:

- ▶ Solte os 6 parafusos da capa com uma chave Phillips para abrir a capa do display.

Tampa do display aberta, versão com módulo base E

6.1.2 Descrição do módulo básico SYS



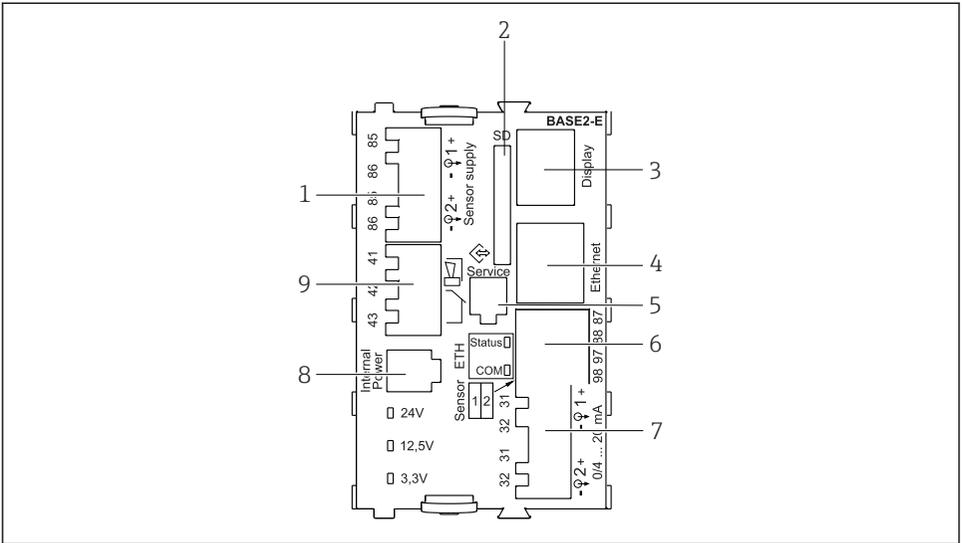
A0042245

16 Módulo básico SYS (BASE2-SYS)

- 1 Cartão slot SD
- 2 Slot para cabo do display ¹⁾
- 3 Interface Ethernet
- 4 Cabo de conexão com o controlador do amostrador¹⁾
- 5 Conexão da tensão¹⁾
- 6 Interface de operação¹⁾

¹⁾Conexão interna do equipamento, não solte o conector.

6.1.3 Descrição do módulo básico E



A0042273

17 BASE2-E

- 1 Fonte de alimentação para os sensores digitais de cabeamento fixo com protocolo Memosens
- 2 Slot para cartão SD
- 3 Slot para o cabo do display¹⁾
- 4 Interface Ethernet
- 5 Interface de operação
- 6 Conexões para 2 sensores Memosens
- 7 Saídas em corrente
- 8 Soquete para cabo de fonte de alimentação interna¹⁾
- 9 Conexão do relé do alarme

¹⁾ Conexão interna de equipamento. Não desconecte o conector!

6.1.4 Tipos de sensores com protocolo Memosens

Sensores com protocolo Memosens

Tipos de sensores	Cabos do sensor	Sensores
Sensores digitais sem fonte de alimentação interna adicional	Com conexão plug-in e transmissão de sinal indutiva	<ul style="list-style-type: none"> ▪ sensores pH ▪ sensores ORP ▪ Sensores combinados ▪ Sensores de oxigênio (amperométrico e óptico) ▪ Sensores de condutividade com medição de condutividade ▪ Sensores de cloro (desinfecção)
	Cabo fixo	Sensores de condutividade com medição indutiva de condutividade
Sensores digitais com fonte de alimentação interna adicional	Cabo fixo	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sensores de turbidez ▪ Sensores para medição de interface ▪ Sensores para medição do coeficiente de absorção espectral (SAC) ▪ Sensores de nitrato ▪ Sensores ópticos de oxigênio ▪ Sensores ion seletivo

6.1.5 Conexão dos sensores com protocolo Memosens

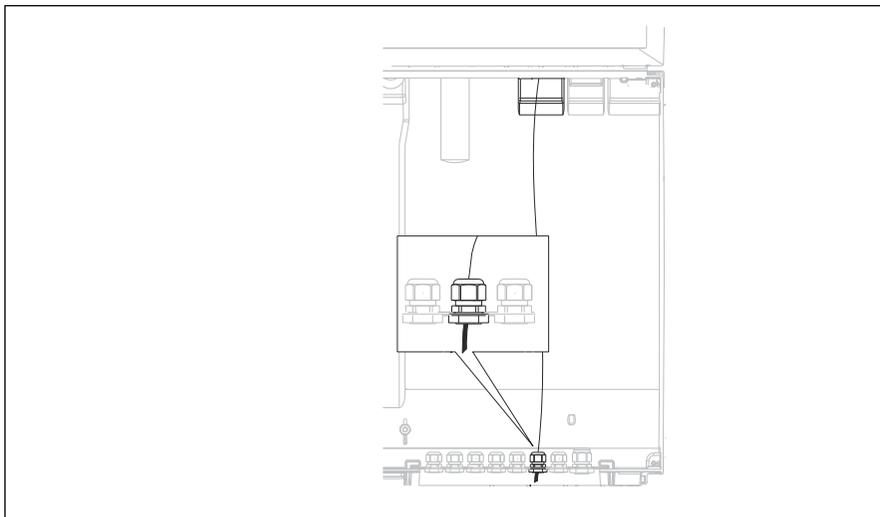


No caso de um equipamento de canal simples:

Deve-se usar a entrada Memosens esquerda no módulo básico!

6.1.6 Conexão do sensor

- ▶ Guie o cabo do sensor através do painel traseiro para o invólucro do controlador em direção à parte frontal. →  47 e →  48

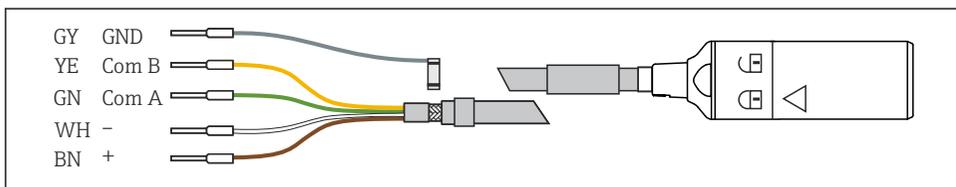


A0016360

 18 Prensa-cabos ao controlador



Utilize apenas cabos originais terminados quando possível.

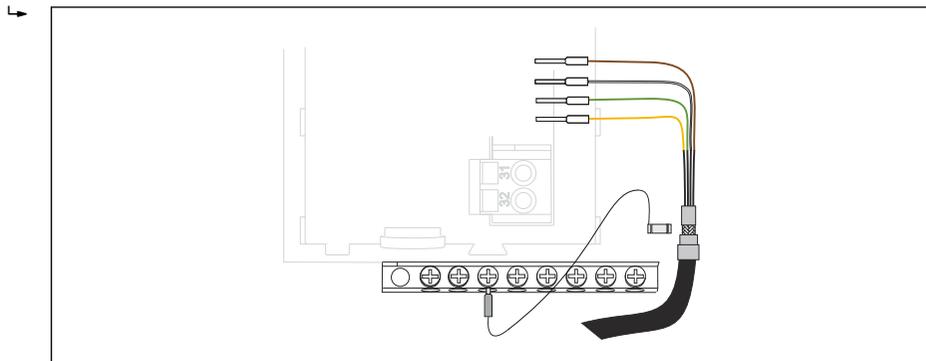


A0024019

 19 Exemplo de um cabo de dados CYK10 Memosens

Conexão das arruelas do cabo sensor ao módulo básico E

- ▶ Atere a blindagem externa do cabo através do prensa-cabos de metal à esquerda do módulo base E.



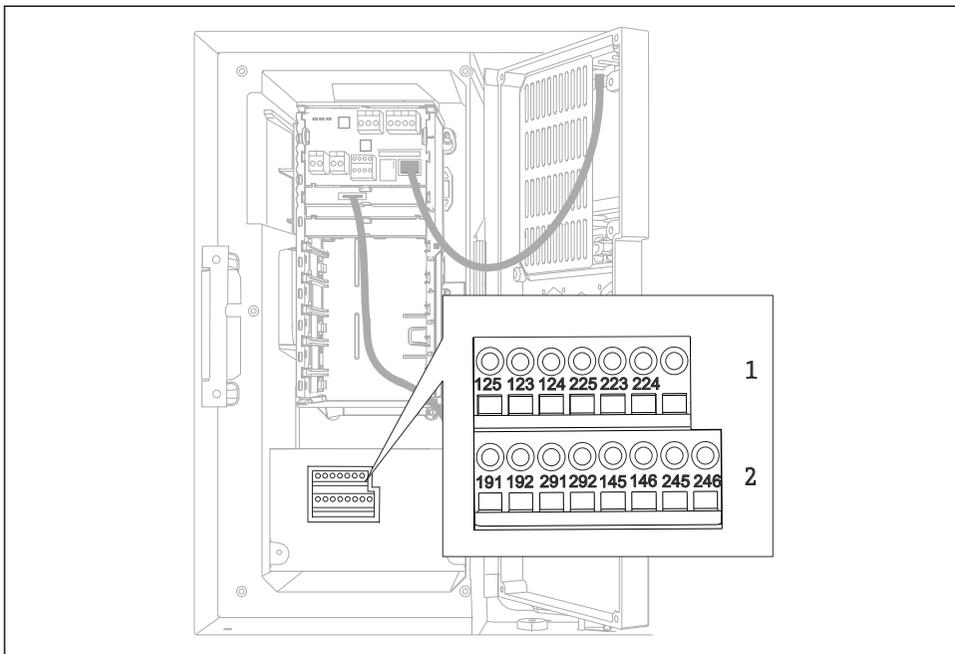
A0028930

 20 Régua de terminais

6.2 Conexão do medidor de vazão do

As conexões para o controlador do amostrador estão localizadas no invólucro do controlador (→  27).

6.2.1 Ligação elétrica da corrente das entradas analógicas e entradas/saídas binárias

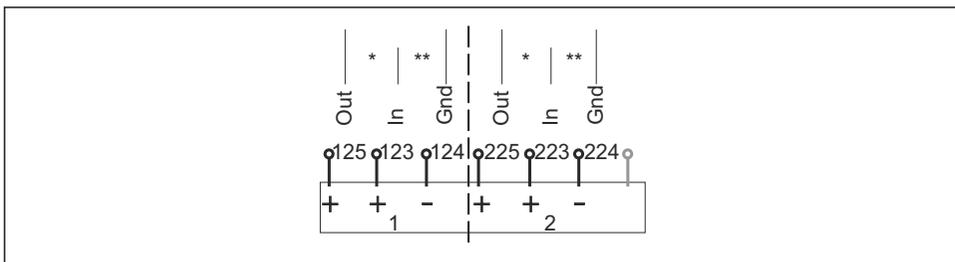


A0042282

21 Posição dos terminais

- 1 Entradas analógicas 1 e 2
- 2 Entradas/saídas binárias

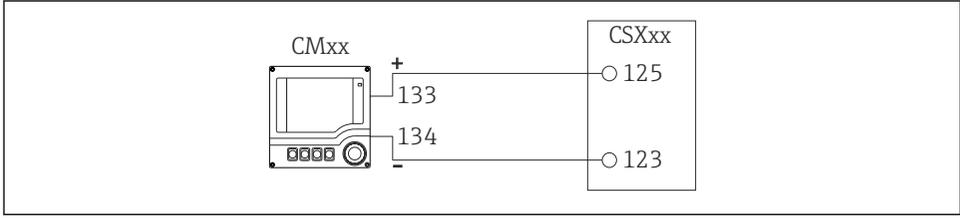
6.2.2 Entradas analógicas



A0012989

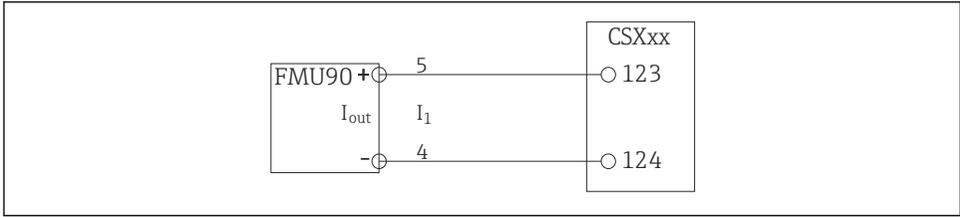
22 Atribuição para entradas analógicas 1 e 2

- * Entrada analógica para equipamentos passivos (transmissor de dois fios), terminais saída + entrada (125/123 ou 225/223)
- ** Entrada analógica para equipamentos ativos (transmissor de quatro fios), terminais entrada + terra (123/124 ou 223/224)



A0028652

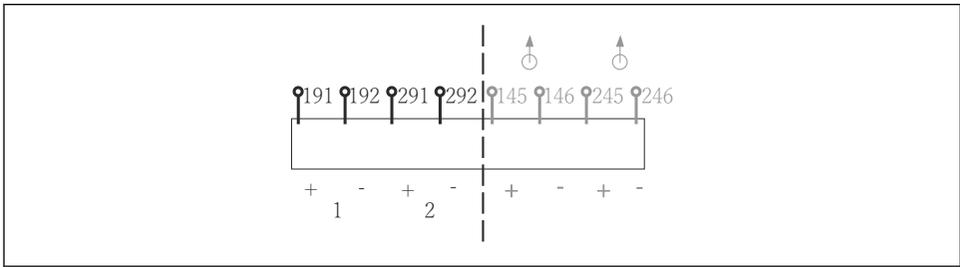
23 Com transmissor de dois fios, ex. Liquiline M CM42



A0028653

24 Com transmissor de quatro fios, ex. Prosonic S FMU90

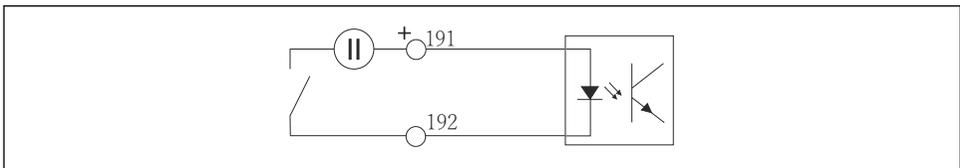
6.2.3 Entradas binárias



A0013381

25 Atribuição para entradas binárias 1 e 2

- 1 Entrada binária 1 (191/192)
- 2 Entrada binária 2 (291/292)

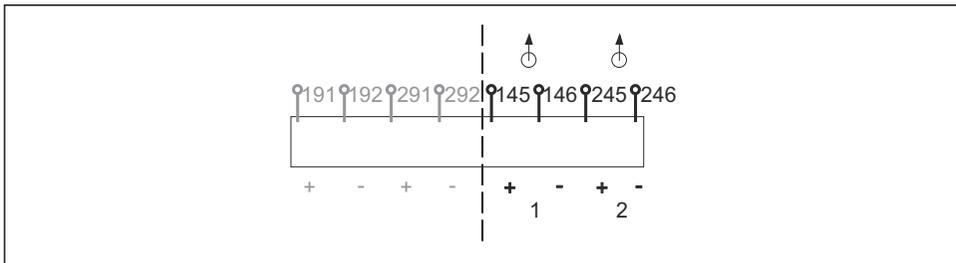


A0013404

26 Entrada binária com fonte de tensão externa

Ao conectar-se a uma fonte de tensão interna, use a conexão do terminal na parte traseira do compartimento de dosagem. A conexão encontra-se na faixa terminal inferior (na extrema esquerda, + e -), (→  49)

6.2.4 Saídas binárias

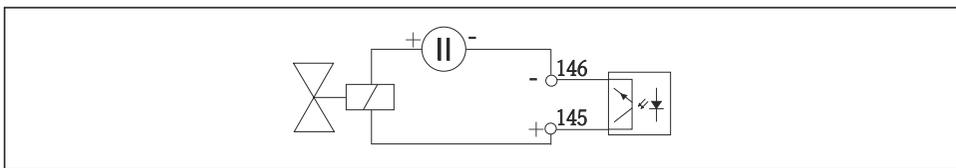


A0013382

 27 Atribuição para saídas binárias 1 e 2

1 Saída binária 1 (145/146)

1 Saída binária 2 (245/246)

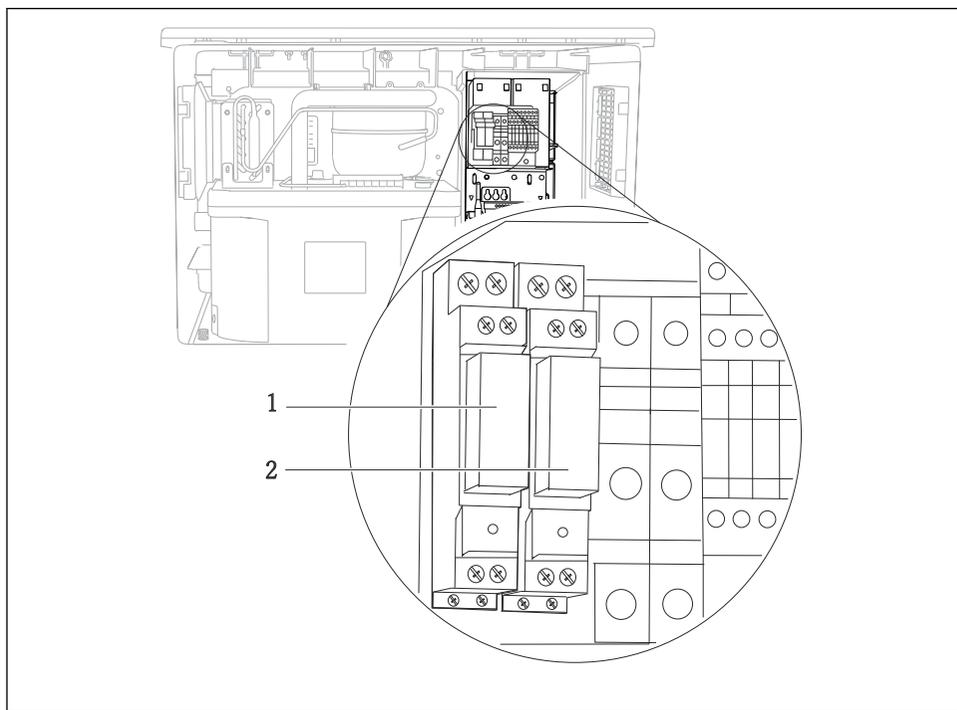


A0013407

 28 Saída binária com fonte de tensão externa

Ao conectar-se a uma fonte de tensão interna, use a conexão do terminal na parte traseira do compartimento de dosagem. A conexão encontra-se na faixa terminal inferior (na extrema esquerda, + e -) (→  49)

6.3 Conexão do transmissor de sinal para o relé do alarme

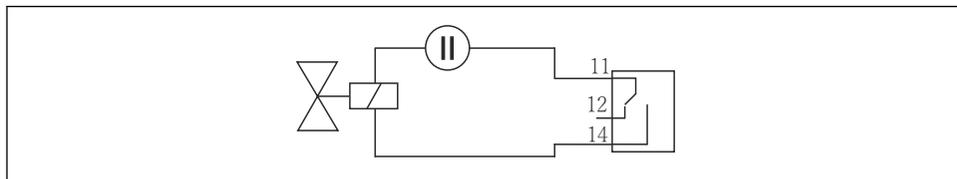


A0016343

29 Relé

- 1 Saída binária 1
- 2 Saída binária 2

O relé esquerdo é acionado com a saída binária 1, enquanto o relé direito é acionado pela saída binária 2.



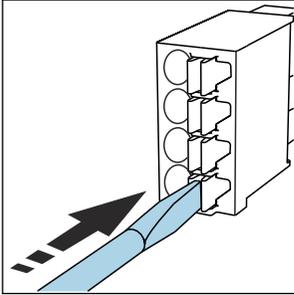
A0016348

30 Exemplo de conexão para saída binária com relé

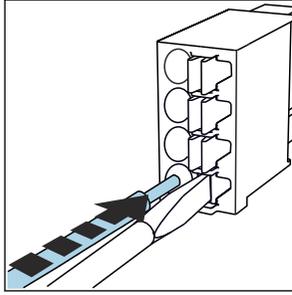
6.4 Conexão da comunicação

6.4.1 Cabos da ligação elétrica nos terminais do cabo

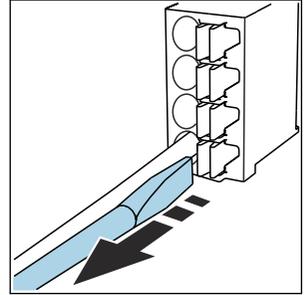
Terminais de encaixe para conexões Memosens e PROFIBUS/RS485



- ▶ Pressione a chave de fenda contra o clipe (abra o terminal).



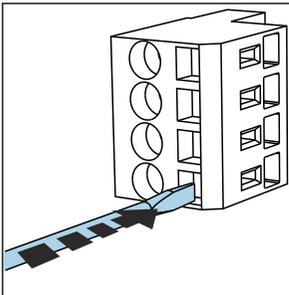
- ▶ Insira o cabo até o limite.



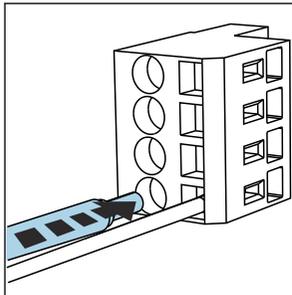
- ▶ Remova a chave de fenda (fecha o terminal).

i Após a conexão, certifique-se de que cada cabo esteja preso no lugar. Extremidades de cabos finalizados, em especial, tendem a soltar-se facilmente se não forem corretamente inseridos até o limite.

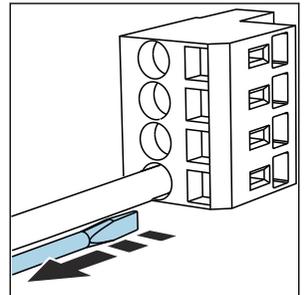
Todos os outros terminais de conectores



- ▶ Pressione a chave de fenda contra o clipe (abra o terminal).

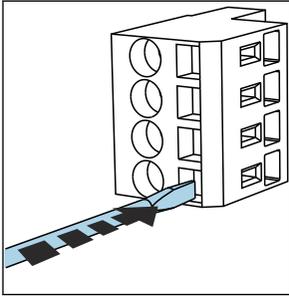


- ▶ Insira o cabo até o limite.

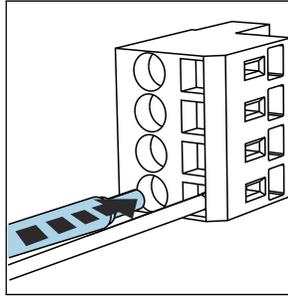


- ▶ Remova a chave de fenda (fecha o terminal).

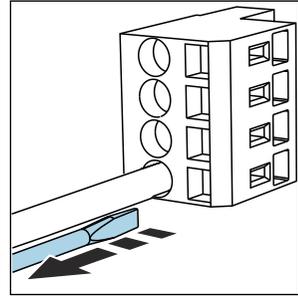
i Após a conexão, certifique-se de que cada cabo esteja preso no lugar. Extremidades de cabos finalizados, em especial, tendem a soltar-se facilmente se não forem corretamente inseridos até o limite.



31 Pressione a chave de fenda contra o clipe (abra o terminal)

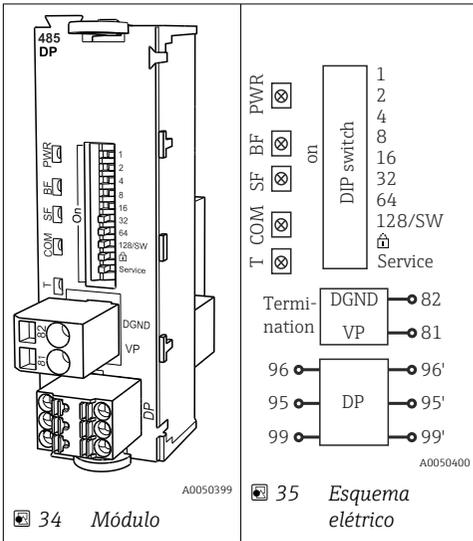


32 Insira o cabo até o limite



33 Remova a chave de fenda (fecha o terminal)

6.4.2 Módulo 485DP



34 Módulo

35 Esquema elétrico

Terminal	PROFIBUS DP
95	A
96	B
99	Não conectado
82	DGND
81	VP

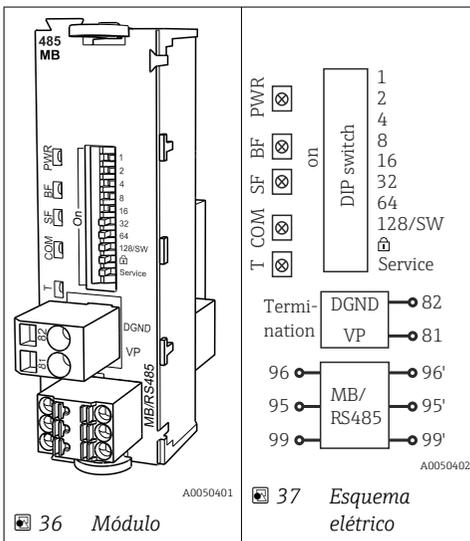
LEDs na frente do módulo

LED	Designação	Cor	Descrição
PWR	Fonte de	GN	Fonte de alimentação é aplicada e o módulo é inicializado.
BF	Falha do barramento	RD	Falha do barramento
SF	Falha do sistema	RD	Erro do equipamento
COM	Comunicação	YE	Mensagem PROFIBUS enviada ou recebida.
T	Terminação de barramento	YE	<ul style="list-style-type: none"> ■ Off = Sem terminação ■ On = Terminação é usada

Minisseletoras na frente do módulo

DIP	Ajuste de fábrica	Atribuição
1-128	LIGADO	Endereço do barramento (→ "Comissionamento/comunicação")
⌢	OFF	Proteção contra gravação: "ON" = configuração não possibilitada através do barramento, apenas pela operação local
Serviço	OFF	A chave seletora não funciona

6.4.3 Módulo 485MB



Terminal	Modbus RS485
95	B
96	A

Terminal	Modbus RS485
99	C
82	DGND
81	VP

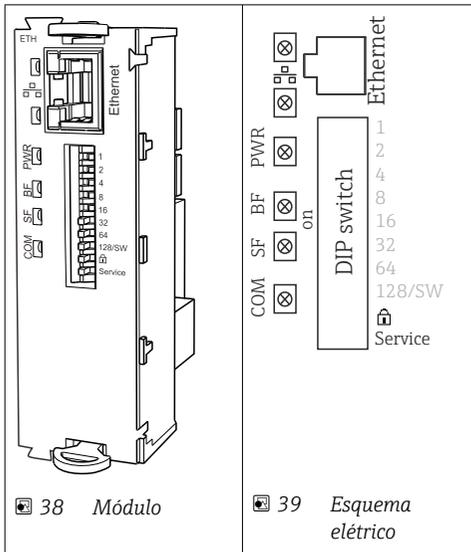
LEDs na frente do módulo

LED	Designação	Cor	Descrição
PWR	Fonte de	GN	Fonte de alimentação é aplicada e o módulo é inicializado.
BF	Falha do barramento	RD	Falha do barramento
SF	Falha do sistema	RD	Erro do equipamento
COM	Comunicação	YE	Mensagem Modbus enviada ou recebida.
T	Terminação de barramento	YE	<ul style="list-style-type: none"> ■ Off = Sem terminação ■ On = Terminação é usada

Minisseletoras na frente do módulo

DIP	Ajuste de fábrica	Atribuição
1-128	LIGADO	Endereço do barramento (-> "Comissionamento/comunicação")
	OFF	Proteção contra gravação: "ON" = configuração não possibilitada através do barramento, apenas pela operação local
Serviço	OFF	A chave seletora não funciona

6.4.4 Módulo ETH



LEDs na frente do módulo

LED	Descrição	Cor	Descrição
RJ45	LNK/ACT	GN	<ul style="list-style-type: none"> Off = A conexão não está ativa On = A conexão está ativa Intermitência = Transmissão de dados
RJ45	10/100	YE	<ul style="list-style-type: none"> Off = Taxa de transmissão 10 MBit/s On = Taxa de transmissão 100 MBit/s
PWR	Fonte de	GN	Fonte de alimentação é aplicada e o módulo é inicializado
BF	Falha do barramento	RD	Não usado
SF	Falha do sistema	RD	Erro do equipamento
COM	Comunicação	YE	Mensagem Modbus enviada ou recebida

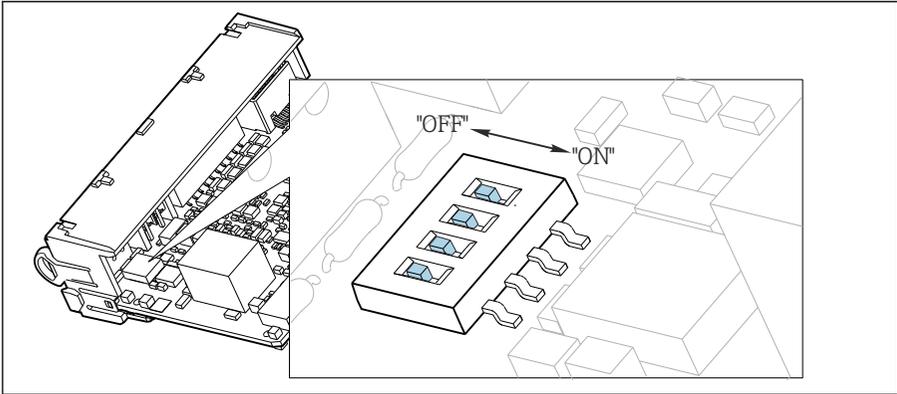
Minisseletoras na frente do módulo

DIP	Ajuste de fábrica	Atribuição
1-128	LIGADO	Endereço do barramento (→ "Comissionamento/comunicação")
	DESLIGADO	Proteção contra gravação: "ON" = configuração não possibilitada através do barramento, apenas pela operação local
Serviço	DESLIGADO	Se o seletora está ajustada em "ON" , as configurações do usuário para endereçamento Ethernet são salvas e as configurações de conexão programadas no equipamento na fábrica são ativadas: Endereço IP=192.168.1.212, Máscara de sub-rede=255.255.255.0, Porta=0.0.0.0, DHCP=Desligado. Se a seletora está ajustada para "OFF" , as configurações do usuário são reativadas.

6.4.5 Terminação de barramento

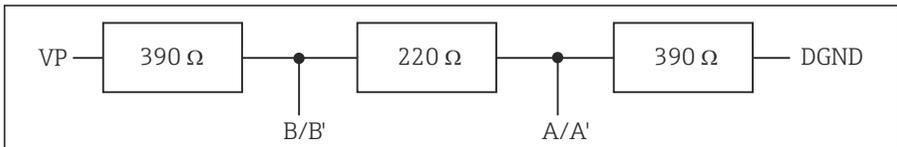
Há duas formas de terminar o barramento:

1. Terminação interna (via minisseletora na placa do módulo)



40 Minisseletora para terminação interna

- ▶ Usando uma ferramenta adequada, como uma pinça, mova as quatro minisseletoras para a posição "ON".
 - ↳ A terminação interna é usada.



41 Estrutura da terminação interna

2. Terminação externa

Deixe as minisseletoras no quadro do módulo na posição "OFF" (configuração de fábrica).

- ▶ Conecte a terminação externa para os terminais 81 e 82 na frente do módulo 485DP ou 485MB para fonte de alimentação de 5 V.
 - ↳ A terminação externa é usada.

6.5 Conexão de entradas adicionais, saídas ou relés

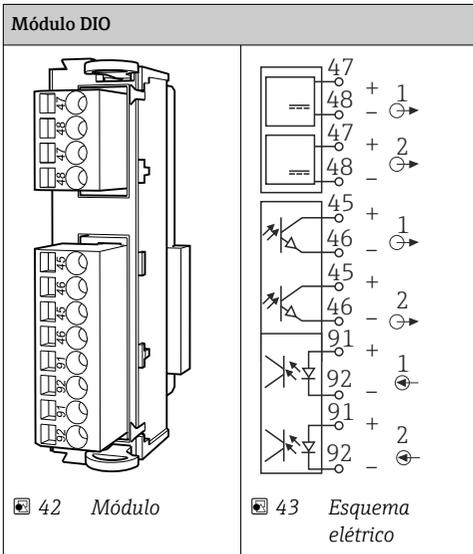
⚠️ ATENÇÃO

Módulo não coberto

Sem proteção contra choque. Risco de choque elétrico!

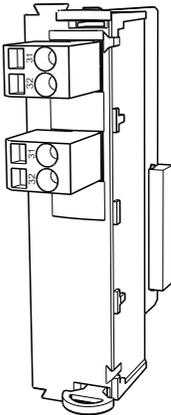
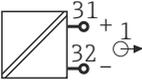
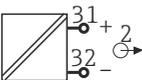
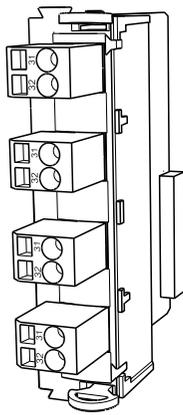
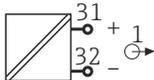
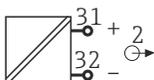
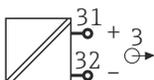
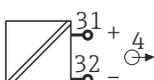
- ▶ Mudança ou expansão do hardware para **áreas não classificadas**: sempre preencha os slots da de cima para baixo. Não deixe nenhuma abertura.
- ▶ Se nem todos os slots forem ocupados no caso de equipamentos para **áreas não classificadas**: sempre insira um modelo ou tampa de terminal no slot abaixo do último módulo. Isso assegura que a unidade esteja protegida contra choque.
- ▶ Sempre certifique-se de que a proteção contra choque esteja garantida, especialmente no caso de módulos de relé (2R, 4R, AOR).
- ▶ O hardware para **áreas classificadas** não pode ser modificado. Somente a equipe de manutenção do fabricante pode converter um equipamento certificado em outra versão certificada do equipamento. Isso inclui todos os módulos do transmissor com um módulo 2DS Ex-i integrado, assim como mudanças que concernem módulos não intrinsecamente seguros.
- ▶ Se blindagens adicionais forem necessárias, conecte-as com PE centralmente no gabinete de controle pelos bornes fornecidos pelo cliente.

6.5.1 Entradas e saídas digitais



i Um máximo de 2 módulos DIO opcionais são compatíveis

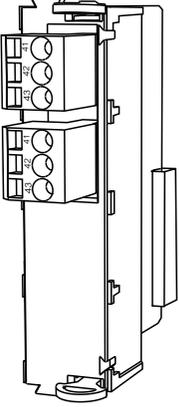
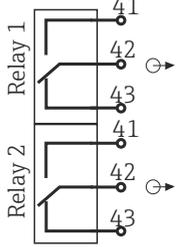
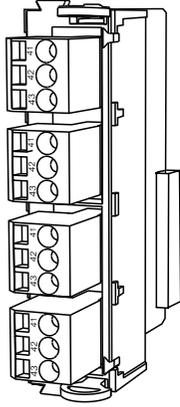
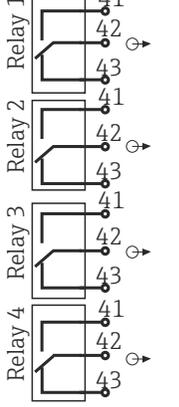
6.5.2 Saídas em corrente

2AO		4AO	
	<p>0/4 ... 20 mA</p>  		<p>0/4 ... 20 mA</p>  <p>0/4 ... 20 mA</p>  <p>0/4 ... 20 mA</p>  <p>0/4 ... 20 mA</p> 
 44 Módulo	 45 Esquema elétrico	 46 Módulo	 47 Esquema elétrico



O máximo de 6 saídas de corrente são compatíveis.

6.5.3 Relés

Módulo 2R		Módulo 4R	
 <p>48 Módulo</p>	 <p>49 Esquema elétrico</p>	 <p>50 Módulo</p>	 <p>51 Esquema elétrico</p>

i O máximo de 4 saídas a relé são compatíveis.

6.6 Conexão da fonte de alimentação

6.6.1 Assentamento do cabo

- ▶ Coloque os cabos de tal forma que eles estejam protegidos atrás do painel traseiro do equipamento.
- Prensa-cabos (até 8 dependendo da versão) estão disponíveis para a entrada para cabo.
- O comprimento do cabo da base à conexão do terminal é aprox.. 1,7 m (5,6 pés).

6.6.2 Tipos de cabo

- Fonte de alimentação: ex. NYY-J; 3-fios; min. 2,5 mm²
- Cabos analógicos, de sinal e de transmissão: ex. LiYY 10 x 0,34 mm²

A conexão do terminal é protegida sob uma tampa adicional na seção superior traseira do equipamento.

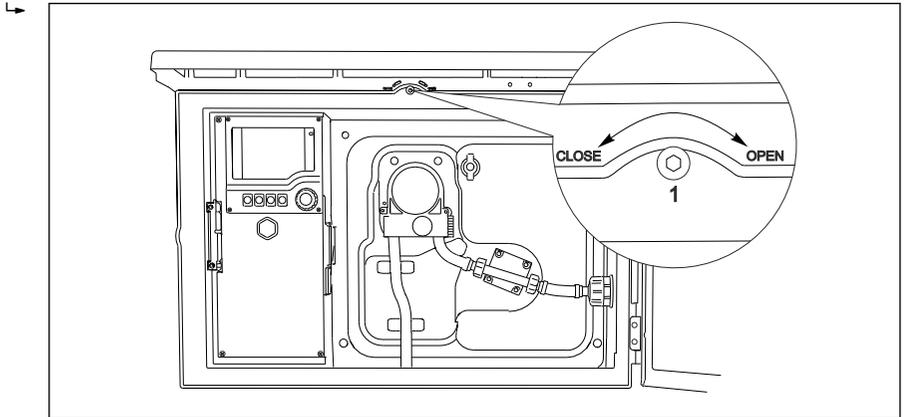
- ▶ Portanto, remova o painel traseiro do equipamento para conectar a fonte de alimentação antes do comissionamento.

A seção transversal do terminal deve ser de no mínimo 2,5 mm² para equipamentos com fonte de alimentação de 24V. Com uma fonte de alimentação de 24V, uma corrente de até 10A pode circular. Por esta razão, preste atenção à queda de tensão na linha de

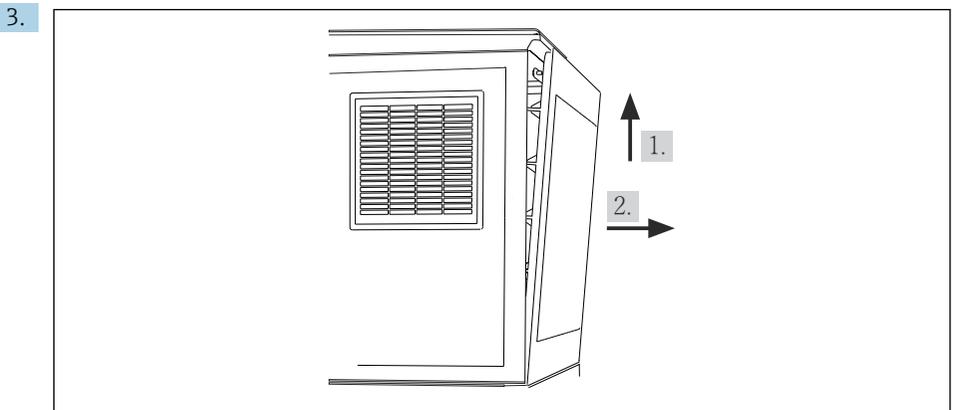
abastecimento. A tensão nos terminais do equipamento deve estar dentro da faixa especificada (→ 50).

6.6.3 Remoção do painel traseiro do compartimento de dosagem

1. Abra a porta do compartimento de dosagem.
2. Usando uma chave Allen de 5 mm (0,17 pol.), solte o painel traseiro ao girar a trava no sentido horário.



A0012803



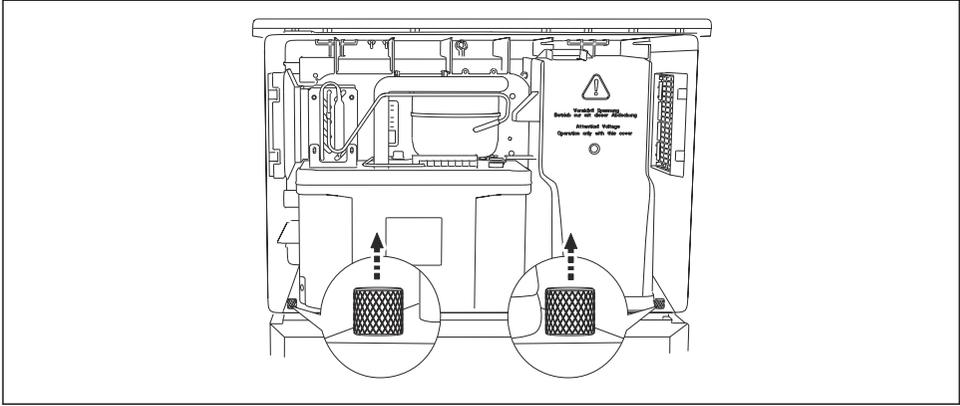
A0012826

52

Levante o painel traseiro superior e retire-o puxando para trás.

4. Remova o painel traseiro.

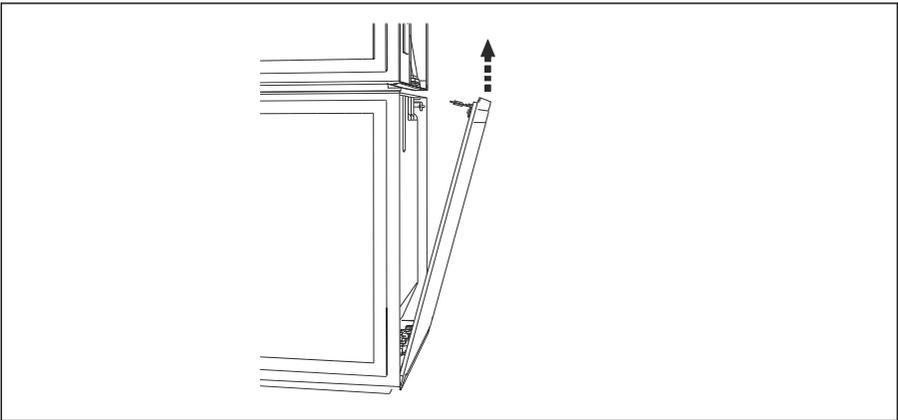
6.6.4 Remoção do painel traseiro do compartimento de amostragem



A0012824

1. Remova o parafuso na parte traseira do compartimento de dosagem.

2.



A0012824

Remova o parafuso no painel traseiro.

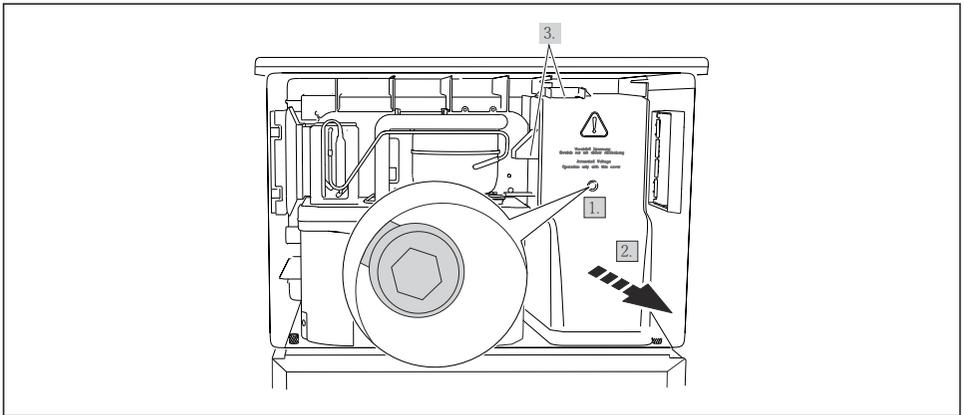
6.6.5 Remoção da tampa

⚠ ATENÇÃO

O equipamento está ligado!

Conexão incorreta pode resultar em ferimentos ou morte

► Desenergize o equipamento antes de remover a tampa da unidade de alimentação.



A0012831

1. Libere o parafuso com uma chave Allen (5 mm).
2. Remova a tampa da unidade de potência pela frente.
3. Ao remontar, certifique-se de que as vedações estejam encaixadas corretamente.

6.6.6 Esquema de ligação elétrica

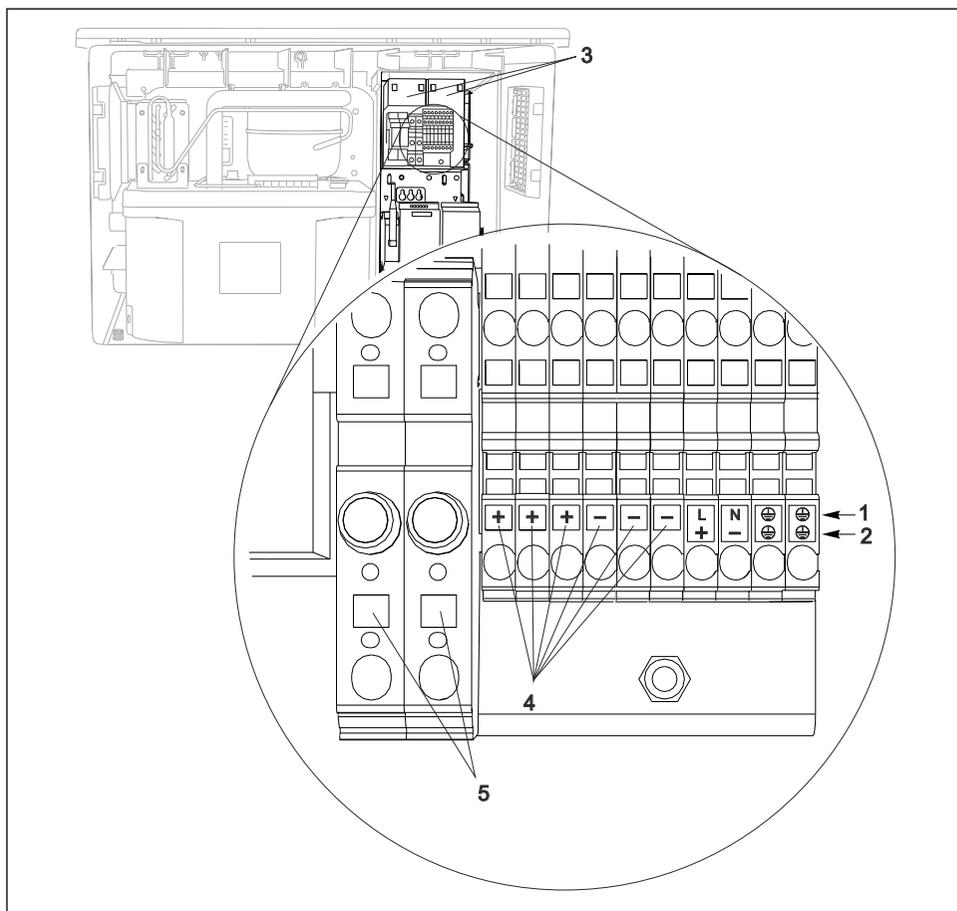
A fonte de alimentação está conectada através de terminais por tomada.

- Conecte o terra a uma das conexões terra.



Baterias e fusíveis estão disponíveis opcionalmente.

Utilize apenas baterias recarregáveis.



A0013237

53 Esquema de ligação elétrica

- 1 Atribuição: 100 a 120 V/200 a 240 Vca $\pm 10\%$
- 2 Atribuição: 24 Vcc $+15/-9\%$
- 3 Baterias recarregáveis (opcional)
- 4 Tensão interna 24 V
- 5 Fusíveis (somente para baterias)

6.7 Instruções especiais de conexão

6.7.1 Esquema de ligação elétrica para sinais de entrada/saída

Sinais de entrada

- 2 sinais analógicos 0/4 a 20 mA
- 2 sinais binários > 100 ms largura de pulso ou edge
Sinal de sensores digitais com protocolo Memosens (opcional)

Sinais de saída

2 sinais binários > 1 s largura de pulso ou edge

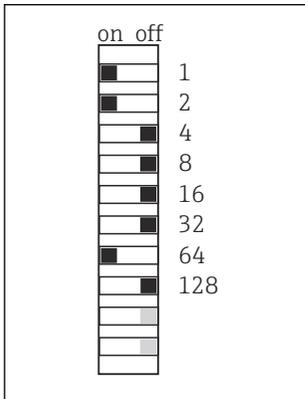
6.8 Configurações de hardware

Configuração do endereço do barramento

1. Abra o invólucro.
2. Ajuste o endereço do barramento desejado através das minisseletoras do módulo 485DP ou 485MB.

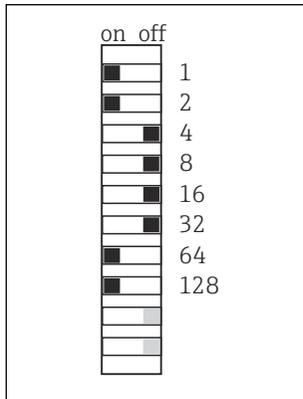


Para PROFIBUS DP, endereços de barramento válidos são quaisquer entre 1 e 126, e quaisquer entre 1 e 247 para Modbus. Se você configurar um endereço inválido, o endereçamento do software é automaticamente habilitado através da configuração local ou através do fieldbus.



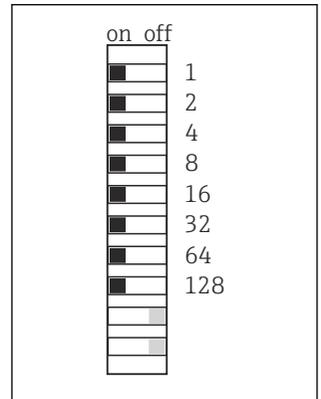
A0026776

54 *Endereço PROFIBUS
válido 67*



A0026777

55 *Endereço Modbus válido
195*



A0026778

56 *Endereço 255 inválido ¹⁾*

¹⁾ Configuração do pedido, endereçamento do software está ativo, endereço do software configurado na fábrica: PROFIBUS 126, Modbus 247



Para informações detalhadas sobre a "Configuração do endereço através do software", consulte as Instruções de operação →

6.9 Garantia do grau de proteção

Somente as conexões elétricas e mecânicas que estão descritas nessas instruções e que são necessárias para o uso indicado exigido, podem ser executadas no equipamento entregue.

- ▶ Cuidado quando executar o trabalho.

Tipos individuais de proteção permitidos para este produto (impermeabilidade (IP), segurança elétrica, imunidade à interferência EMC) perdem a garantia se, por exemplo :

- As tampas forem retiradas
- Diferentes unidades de energia das que foram fornecidas forem usadas
- Prensa-cabos não forem apertados o suficiente (devem ser apertados com 2 Nm (1.5 lbf ft) para o nível permitido de proteção de IP)
- Diâmetro dos cabos for inadequado para os prensa-cabos
- Os módulos não forem fixados completamente
- O display não estiver totalmente fixo (risco de entrada de umidade devido à vedação inadequada)
- Cabos/extremidades de cabos soltos ou não apertados de forma adequada
- Segmentos de cabos condutores forem deixados no equipamento

6.10 Verificação pós conexão

ATENÇÃO

Erros de conexão

A segurança das pessoas e do ponto de medição estão em risco! O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por erros que resultem da falha em estar em conformidade com as instruções neste manual.

- ▶ Coloque o equipamento em operação somente se você puder responder **sim** para **todas** as perguntas a seguir.

Condição e especificações do equipamento

- ▶ Todos os cabos e o equipamento estão livres de danos na parte externa?

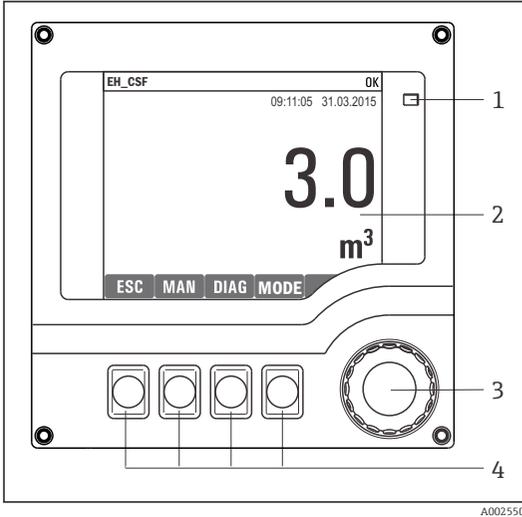
Conexão elétrica

- ▶ As deformações dos cabos montados foram aliviadas?
- ▶ Os cabos passam sem enroscar e não têm desvios?
- ▶ Os cabos de sinal estão conectados corretamente de acordo com o esquema elétrico?
- ▶ Todos os terminais plug-in estão conectados com segurança?
- ▶ Todos os cabos de conexão estão posicionados firmemente nos terminais dos cabos?

7 Opções de operação

7.1 Visão geral das opções de operação

7.1.1 Exibição e operação dos elementos

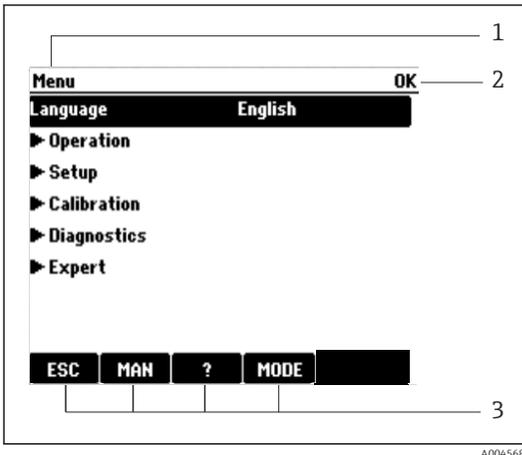


- 1 LED
- 2 Display (com fundo do display vermelho em condição de alarme)
- 3 Navegador (função lançar/balançar e pressionar/segurar)
- 4 Teclas (a função depende do menu)

57 Visão geral da operação

7.2 Estrutura e função do menu de operação

7.2.1 Display



- 1 Sequência do menu e/ou denominação do equipamento
- 2 Indicador de status
- 3 Atribuição de teclas programáveis, por ex.:
ESC: sair ou abortar o processo de amostragem
MAN: amostra manual
?: Ajuda, se disponível
MOD0: coloque o equipamento em standby ou cancele o programa

58 Display (exemplo)

7.2.2 Opções de configuração

Somente exibição

- Você pode somente ler os valores, mas não é possível alterá-los.
- Valores somente leitura típicos são: dados do sensor e informações do sistema

Listas de opções

- Você recebe uma lista de opções. Em poucos casos, eles também aparecem na forma de caixas de múltipla escolha.
- Normalmente, você só seleciona uma opção; em raras ocasiões, você seleciona uma ou mais opções.

Valores numéricos

- Você está alterando uma variável.
- Os valores máximos e mínimos para essa variável são exibidos no display.
- Configure um valor dentro destes limites.

Ações

- Você dispara uma ação com a função apropriada.
- Você sabe que o item em questão é uma ação se ele for precedido do seguinte símbolo: ▷
- Exemplos de ações típicas incluem:
 - Exclusão de entradas de registro
 - Salvar ou carregar configurações
 - Disparar programas de limpeza
- Exemplos de ações típicas incluem:
 - Inicie um programa de amostragem
 - Inicie a amostragem manual
 - Salvar ou carregar configurações
-

Texto definido pelo usuário

- Você está atribuindo uma designação individual.
- Insira um texto. Você pode utilizar os caracteres no editor para este fim (letras maiúsculas e minúsculas, números e caracteres especiais).
- Utilizando as teclas de função você pode:
 - Cancele suas entradas sem salvar os dados (✕)
 - Exclua o caractere em frente ao cursor (✕)
 - Mova o cursor para trás em uma posição (←)
 - Finalize suas entradas e salve (✓)

Tabelas

- Tabelas são necessárias para mapear funções matemáticas ou para inserir amostras em intervalos irregulares.
- Você edita uma tabela navegando através das linhas e colunas com o navegador e mudando os valores das células.
- Você pode apenas editar os valores numéricos. O controlador cuida automaticamente das unidades de engenharia.
- Você pode adicionar linhas à tabela (tecla **INSERT**) ou excluí-las (tecla **DEL**).
- Depois, você salva a tabela (tecla **SAVE**).
- Você também pode cancelar suas entradas a qualquer momento usando a tecla **X**.
- Exemplo: **Menu/Setup/Entradas/pH/Comp. do meio**

	Temperature	pH
1	20.0 °C	pH 6.90
2	25.0 °C	pH 7.00
3	30.0 °C	pH 7.10

Menu: Setup/pH/Menu comp. OK

INSERT DEL SAVE

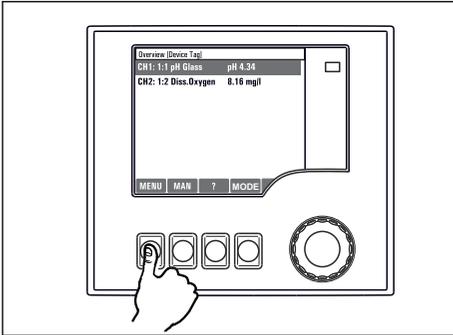
7.3 Acesso ao menu de operação através do display local

7.3.1 Conceito de operação

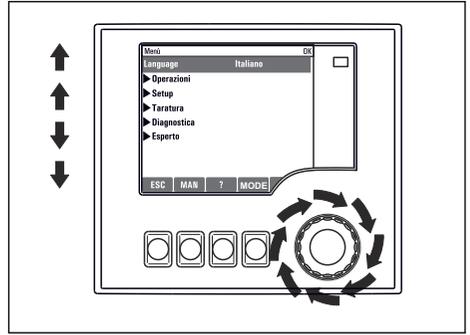
O equipamento é operado ao:

- Pressionar a tecla programável: selecionar o menu diretamente
- Girar o navegador: mover o cursor no menu
- Pressionar o navegador: executar uma função
- Girar o navegador: selecionar um valor (por ex. de uma lista)
- Pressionar o navegador: aceitar o novo valor

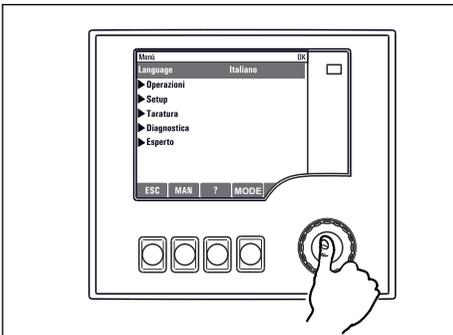
Exemplo:



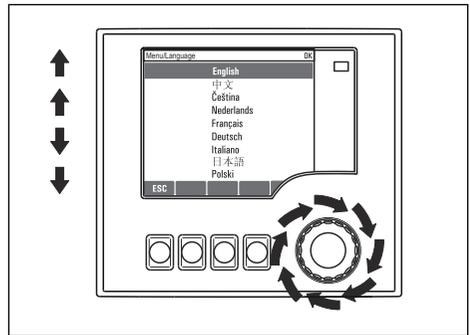
Pressione a tecla programável: selecione o menu diretamente



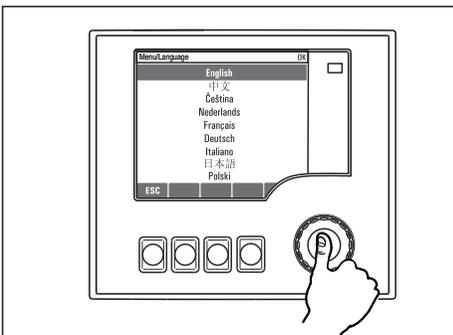
Gire o navegador: mova o cursor no menu



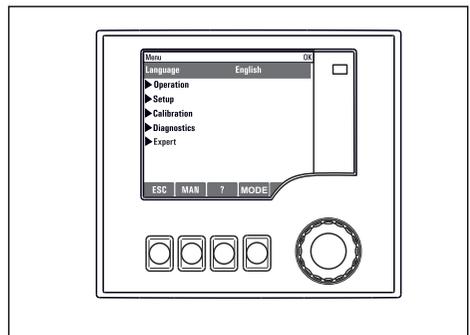
Pressione o navegador: execute uma função



Gire o navegador: selecione um valor (por ex. de uma lista)



Pressione o navegador: aceite o novo valor



↳ A nova configuração é aceita

7.3.2 Teclas de operação de bloqueio e desbloqueio

Teclas de operação de bloqueio

- ▶ Pressione o navegador por mais que 2 segundos
 - ↳ Um menu de contexto para bloquear as teclas de operação é exibido.

Você tem a opção de bloquear as teclas com ou sem proteção por senha. "Com senha" significa que você apenas pode destravar as teclas novamente ao inserir a senha correta. Defina a senha aqui: **MenuSetup/Param. Gerais /Setup estendido/Gerenc. dados/Alterar senha bloqueio**

- ▶ Selecione se as teclas devem ser bloqueadas com ou sem uma senha.
 - ↳ As teclas estão travadas. Nenhuma entrada pode ser feita. Você verá o símbolo  na barra de teclas programáveis.

 A senha é 0000 quando o equipamento é entregue da fábrica. **Certifique-se de anotar quaisquer mudanças feitas na senha**, visto que, caso contrário, você não poderá destravar o teclado sozinho.

Teclas de operação de desbloqueio

1. Pressione o navegador por mais que 2 segundos
 - ↳ Um menu de contexto para desbloquear as teclas de operação é exibido.
2. Selecione **Destravado**.
 - ↳ As teclas são travadas imediatamente se você não escolheu travar com uma senha. Caso contrário, será pedido que você insira sua senha.
3. Apenas o teclado é protegido com senha: insira a senha correta.
 - ↳ As teclas estão destravadas. É possível acessar todo o local de operação novamente. O símbolo  não é mais visível no display.

8 Integração do sistema

8.1 Integração do coletor de amostra no sistema

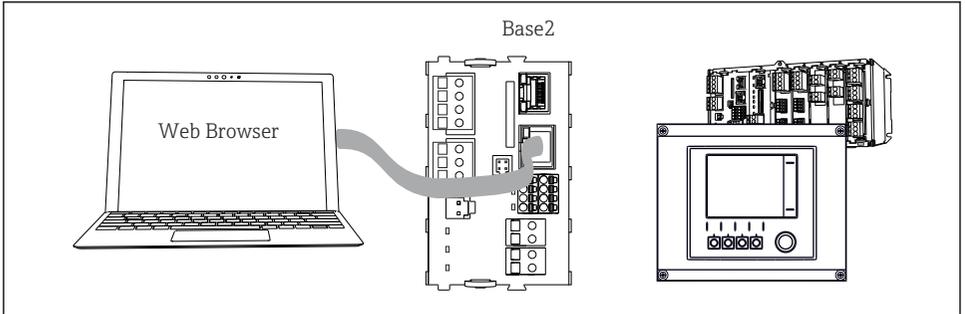
8.1.1 Servidor de rede



Versões sem fieldbus: um código de ativação é necessário para o servidor web.

Conexão do servidor da web

- ▶ Conectar o cabo de comunicação do computador à porta Ethernet do módulo BASE2.



A0039619

59 Conexão do servidor da web/Ethernet

Estabelecendo a conexão de dados

Todas as versões com exceção de PROFINET:

Para garantir que seu equipamento tenha um endereço de IP válido, você deve desabilitar o parâmetro **DHCP** nas configurações de Ethernet. (**Menu/Setup/Param. Gerais /Setup estendido/Ethernet/Ajustes**)

Você pode atribuir um endereço de IP manualmente no mesmo menu (para conexões ponto a ponto).

Todas as versões incluindo PROFINET:

Você encontrará o endereço de IP e a máscara de subrede do equipamento em: **DIAG/Informação sistema/Ethernet**.

1. Inicie seu PC.
2. Primeiro, configure um endereço IP manual nas configurações de conexão da rede do sistema operacional.

Exemplo: Microsoft Windows 10

3. Rede Aberta e Centro de Compartilhamento.
 - ↳ Além da sua rede padrão, você deverá ver uma conexão Ethernet adicional (por exemplo, "Rede não identificada").
4. Selecione o link para essa conexão de Ethernet.
5. Na janela pop-up, selecione o botão "Propriedades".

6. Duplo clique em "Protocolo de internet Versão 4 (TCP/IPv4)".
7. Selecione "Usar o seguinte endereço IP".
8. Insira o endereço IP desejado. Esse endereço deve estar na mesma subrede do endereço IP do equipamento, por ex.:
 - ↳ endereço IP para equipamentoLiquiline: 192.168.1.212 (conforme configurado previamente)
 - Endereço IP para PC: 192.168.1.213.
9. Inicie o navegador da Internet.
10. Se você usa um servidor proxy para se conectar à Internet:

Desabilite o proxy (configurações do navegador em "Conexões/configurações LAN").
11. Insira o endereço IP do seu equipamento na barra de endereços (192.168.1.212, no exemplo).
 - ↳ O sistema leva alguns minutos para estabelecer a conexão e então o servidor web do CM44 é iniciado. Pode ser que uma senha seja solicitada. O ajuste de fábrica é "admin" para o nome do usuário e "admin" para a senha.
12. Insira o(s) seguinte(s) endereço(s) para fazer o download dos registros:
 - ↳ 192.168.1.212/logbooks_csv.fhtml (para registros no formato CSV)
 - 192.168.1.212/logbooks_fdm.fhtml (para registros no formato FDM)

 Downloads no formato FDM podem ser transmitidos, memorizados e visualizados com segurança com o "Software de Gerenciamento de Dados de Campo" da Endress+Hauser. (→ www.endress.com/ms20)

A estrutura do menu do servidor web corresponde à operação local.

Menu/Setup

Device tag: Measuring point no. 1
Device state: OK

Software version: 01.06.06

Home	▶ Basic setup	?
ESC	▶ General settings	?
CAL	▶ Inputs	?
DIAG	▶ Outputs	?
	▶ Additional functions	?

Service Additional Functions

A0026780

 60 Exemplo do servidor web (menu/language=English)

Operação

- Ao clicar em um nome ou em uma função do menu corresponde a pressionar o navegador.
- Você pode fazer suas configurações convenientemente através do teclado do computador.



Em vez de usar um navegador de internet, você pode usar também o FieldCare para configuração através da Ethernet. O DTM de Ethernet necessário para isso é parte integral da "Biblioteca de DTM de Equipamento de Interface da Endress+Hauser".

Verificação Heartbeat

Você também pode iniciar a Verificação Heartbeat através do servidor web. Tem a vantagem de que você pode visualizar os resultados diretamente no navegador, podendo evitar o uso do cartão SD.

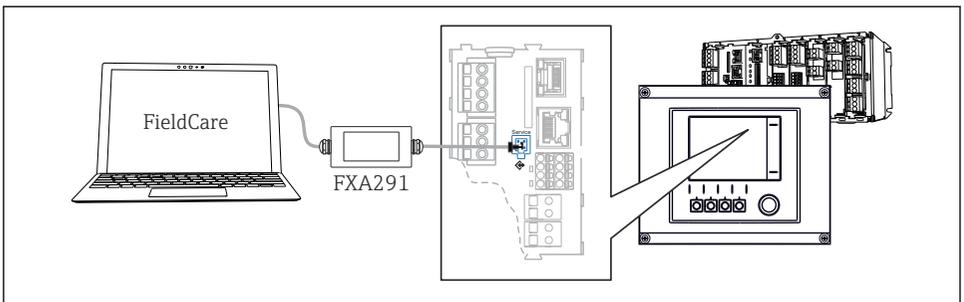
1. Abra o menu: **Diagnóstico/Teste Sist/Heartbeat**.
2. **▷Perform verification**.
3. **▶Verification results** (exibição rápida e exportar para o cartão SD) ou **Additional Functions** (menu adicional abaixo da linha limite).
4. **Additional Functions/Heartbeat**: Selecione o idioma do arquivo PDF.
 - ↳ O relatório de verificação é exibido no navegador e pode ser impresso, memorizado como arquivo PDF etc.

8.1.2 Interface de serviço

Você pode conectar o equipamento a um computador através da interface de operação e configurá-lo usando o "FieldCare". Além disso, as configurações podem ser memorizadas, transferidas e documentadas.

Conexão

1. Conecte o conector de serviço à interface no módulo de base Liquiline conecte-o ao Commubox.
2. Conecte o Commubox através da conexão USB ao computador no qual o FieldCare está instalado.



A0039618

61 Visão geral da conexão

Estabelecendo a conexão de dados

1. Inicie o FieldCare.
2. Estabeleça uma conexão com o Commubox. Para fazê-lo, selecione o ComDTM "CDI Communication FXA291".
3. Em seguida selecione o "Liquiline CM44x" DTM e inicie a configuração.

Agora, você pode iniciar a configuração online através do DTM.

Configuração online compete com operação local, isto é uma das opções bloqueia a outra. Em ambos os lados é possível impedir o acesso pelo outro lado.

Operação

- No DTM, a estrutura do menu corresponde à operação local. As funções de teclas Liquiline são encontradas na janela principal à esquerda.
- Ao clicar em um nome ou em uma função do menu corresponde a pressionar o navegador.
- Você pode fazer suas configurações convenientemente através do teclado do computador.
- Você pode usar o FieldCare para salvar registros, fazer backups e configurações, e transferir configurações para outros equipamentos.
- Você também pode imprimir as configurações ou salvá-las como PDF.

8.1.3 Sistemas Fieldbus

HART

Você pode comunicar usando o protocolo HART através da saída de corrente 1.

1. Conecte o modem HART ou terminal portátil HART à saída de corrente 1 (carga de comunicação 250 - 500 Ohm).
2. Estabeleça uma conexão através de seu equipamento HART.
3. Opere o Liquiline através do equipamento HART. Para fazê-lo, siga as instruções do manual.



Mais informações detalhadas sobre a comunicação HART são fornecidas nas páginas do produto na Internet (→ BA00486C).

PROFIBUS DP

Com o módulo Fieldbus 485DP ou 485MB e a versão apropriada do equipamento, você pode se comunicar através do PROFIBUS DP.

- ▶ Conecte o cabo de dados PROFIBUS aos terminais no módulo fieldbus conforme descrito .



Para informações detalhadas sobre "comunicação PROFIBUS", consulte as páginas do produto na Internet (→ SD01188C).

Modbus

Com o módulo Fieldbus 485DP ou 485MB e a versão apropriada do equipamento, você pode se comunicar através do Modbus RS485.

Você utiliza o módulo BASE2 para Modbus TCP.

Os protocolos RTU e ASCII estão disponíveis ao conectar através do Modbus RS485. Você pode comutar para ASCII no equipamento.

- ▶ Conecte o cabo de dados Modbus aos terminais do módulo Fieldbus (RS 485) ou à tomada RJ45 do módulo BASE2 (TCP), conforme descrito.



Para informações detalhadas sobre "comunicação Modbus", consulte as páginas do produto na Internet (→ SD01189C).

EtherNet/IP

Com o módulo BASE2 e a versão apropriada do equipamento, você pode se comunicar através de Ethernet/IP.

- ▶ Conecte o cabo de dados EtherNet/IP à tomada RJ45 do módulo BASE2.



Para informações detalhadas sobre "comunicação Ethernet/IP", consulte as páginas do produto na Internet (→ SD01293C).

PROFINET

Com o módulo BASE2 e a versão apropriada do equipamento, você pode se comunicar através do PROFINET.

- ▶ Conecte o cabo de dados PROFINET ao conector RJ45 do módulo BASE2.



Para informações detalhadas sobre "comunicação PROFINET", consulte as páginas do produto na Internet (→ SD02490C).

9 Comissionamento

9.1 Verificação de função

ATENÇÃO

Conexão incorreta, tensão incorreta

Riscos de segurança para colaboradores e mau funcionamento do equipamento!

- ▶ Verifique se todas as conexões foram estabelecidas corretamente de acordo com o esquema elétrico.
- ▶ Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponda à tensão indicada na etiqueta de identificação.



Salvando exibições como captura de tela

Através do display local, você pode capturar telas a qualquer momento e salvá-los em um cartão SD.

1. Insira um cartão SD dentro do slot SD do módulo base.
2. Pressione o botão do navegador por pelo menos 3 segundos.
3. Selecione o item "Screenshot" no menu de contexto.
 - ↳ A tela atual é memorizada como um arquivo bitmap no cartão SD na pasta "Screenshots".

9.2 Configuração do idioma de operação

Configuração do idioma

Se você não tiver feito isso, feche a tampa do invólucro e parafuse o equipamento fechado.

1. Ligue a fonte de alimentação.
 - ↳ Aguardar enquanto a inicialização está sendo concluída.
2. Pressione a tecla: **MENU**.
3. Ajuste seu idioma no item do menu superior.
 - ↳ O equipamento agora pode ser operado em seu idioma escolhido.

9.3 Configuração do medidor

9.3.1 Tela inicial

Você pode encontrar os seguintes itens e teclas do menu na tela inicial:

- Selecionar programa amostra
- Editar programa %OV¹⁾
- Iniciar programa %OV¹⁾
- MENU

1) "%OV" aqui significa texto dependente do contexto, o que é automaticamente gerado pelo software e é usado ao invés de %OV.

- MAN
- MEAS
- MODE

9.3.2 Ajustes de visor

Menu/Operação/Display		
Função	Opções	Informações
Contraste	5 a 95% Configuração de fábrica 50%	Ajuste a tela de forma a se adequar ao seu ambiente de trabalho. Luz de fundo = Automático
Luz de fundo	Seleção <ul style="list-style-type: none"> ■ Ligado ■ Desligado ■ Automático Configuração de fábrica Automático	Caso um botão não seja pressionado após um certo período, a luz de fundo é desligada automaticamente. Ele volta a ligar assim que pressionar o botão do navegador. Luz de fundo = Ligado A luz de fundo não se desliga automaticamente.
Rotação de tela	Seleção <ul style="list-style-type: none"> ■ Manual ■ Automático Configuração de fábrica Manual	Se Automático for selecionado, a exibição do valor medido de canal único troca de um canal para o próximo a cada segundo.
Programa atual:	Somente leitura	O nome do programa de amostra atualmente selecionado é exibido.
Status	Somente leitura	Ativo O programa de amostra foi iniciado e o equipamento considera uma amostra de acordo com o conjunto de parâmetros. Inativo Nenhum programa de amostra foi iniciado ou o programa que está sendo executado parou.
▷ Iniciar	Ação	O programa de amostra selecionado é iniciado.
▶ Medida		Os valores atuais medidos nas entradas são exibidos. Entradas análogas e binárias não podem ser modificadas aqui.
▶ Exibe resumo programa atual		As estatísticas do frasco para o amostrador são exibidas. As estatísticas aparecem para cada frasco individual após o início do programa. Você pode encontrar mais informações no capítulo. "Estatísticas do frasco".
▶ Exibe resumo programa atual		Os contadores configurados da entrada analógica e binária são exibidos. Máx. 8 linhas

9.3.3 Telas definidas pelo usuário

Menu/Operação/Telas definidas pelo usuário		
Função	Opções	Info
▶ Tela medição 1 ... 6		Você pode criar 6 telas de medição e nomeá-las com um nome. As funções são idênticas para todas as 6 telas de medição.
Tela medição	Seleção <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ligado ▪ Desligado Ajuste de fábrica Desligado	Uma vez definida sua própria tela de medição, agora você pode ligá-la. Você pode encontrar a nova tela em Telas definidas pelo usuário .
Etiqueta	Texto customizado, 20 caracteres	Nome da tela de medição Aparece na barra de status do display.
Número de linhas	1 a 8 Ajuste de fábrica 8	Especifique o número dos valores medidos exibidos.
▶ Line 1 ... 8	Interface de usuário Etiqueta	Especifique o conteúdo de Etiqueta no submenu de cada linha.
Fonte de dados	Seleção <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nenhuma ▪ Consulte a lista na coluna "Info" Ajuste de fábrica Nenhuma	▶ Selecione uma fonte de dados. Você pode selecionar dentre os seguintes: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Entradas de sensor ▪ Diagnóstico Heartbeat de entradas do sensor ▪ Entradas binárias ▪ Entradas em corrente ▪ Temperatura ▪ Entrada do sensor Memosens (opcional) ▪ Sinais Fieldbus ▪ Funções matemáticas ▪ Entradas binárias e saídas ▪ Saídas em corrente ▪ Relé ▪ Comutação da faixa de medição
Valor medido Fonte de dados é uma entrada	Seleção Depende da entrada Ajuste de fábrica Nenhum	Você pode exibir diferentes valores principais, secundários e brutos medidos dependendo do tipo de entrada. Nenhuma opção pode ser selecionada para saídas aqui.
Etiqueta	Texto customizado, 20 caracteres	Nome definido pelo usuário para o parâmetro a ser exibido
▷ Ajusta etiqueta para "%OV" ¹⁾	Ação	Se executar esta ação, você aceita a denominação do parâmetro automaticamente sugerido. Sua própria denominação do parâmetro (Etiqueta) está perdida!

1) "%OV" aqui representa o texto que depende de contexto. Este texto é gerado automaticamente pelo software e inserido no lugar de %OV. Em situações mais simples, o texto gerado pode ser o nome de canal de medição, por exemplo .

9.3.4 Configuração básica

Fazendo as configurações básicas

1. Para acionar o **Setup/Setup básico** menu.
 - ↳ Faça as seguintes configurações.
2. **TAG equipamento:** Dê a seu equipamento qualquer nome de sua escolha (máx. 32 caracteres).
3. **Config. data:** Corrija a data ajustada se necessário.
4. **Configura hora:** Corrija a hora ajustada se necessário.
5. **Número de garrafas:** Corrija o número de frascos configurado se necessário.
6. **Vol. da garrafa:** Corrija o número de frascos configurados se necessário.
 - ↳ Para um comissionamento rápido, você pode ignorar as configurações adicionais para saídas, etc. Você pode fazer essas configurações mais tarde, nos menus específicos.
7. Para retornar à do modo de medição: pressione a tecla por **ESC** por pelo menos um segundo.
 - ↳ Seu amostra agora trabalha com suas configurações básicas. Os sensores conectados usam os ajustes de fábrica do tipo de sensor em questão e os ajustes de calibração individuais que foram memorizados por último.

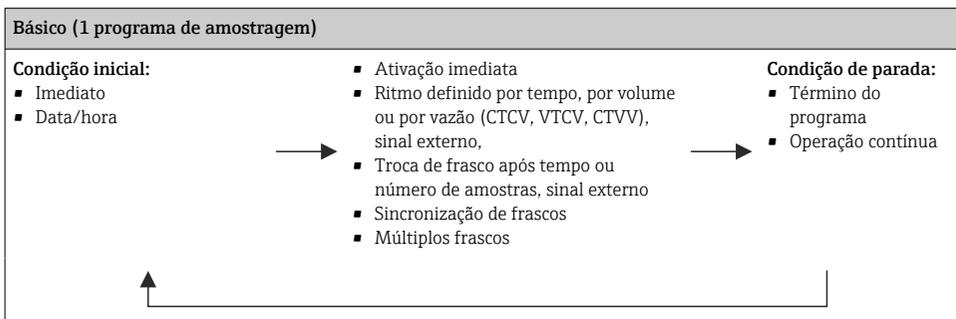
Se você deseja configurar seus parâmetros de entrada e saída mais importantes no **Setup básico**:

- ▶ Configure as entradas em corrente , relés, chaves fim de curso, ciclos de limpeza e diagnóstico do equipamento com os seguintes submenus.

9.3.5 Programas de amostragem

Diferença entre os tipos de programa

A caixa a seguir fornece uma visão geral das diferenças entre os tipos de programa Básico, Padrão e Avançado.



Padrão (1 programa de amostragem com 1-5 subprogramas)**Condição inicial:**

- Imediato
- Data/hora
- Volume



- Ativação imediata, tempos individuais, tempos múltiplos, intervalo, desativação do subprograma 1
- Ritmo definido por tempo, por volume ou por vazão (CTCV, VTCV, CTVV), sinal externo,
- Troca de frasco após tempo ou número de amostras, sinal externo
- Sincronização de frascos
- Múltiplos frascos

**Condição de parada:**

- Término do programa
- Operação contínua
- Data/hora

**Avançado (1 programa de amostragem com 1-24 subprogramas)****Condição inicial:**

- Imediato
- Data/hora
- Volume
- Sinal externo
- Fieldbus



- Ativação imediata, tempos individuais, tempos múltiplos, intervalo, evento, início externo, desativação do subprograma 1, fieldbus
- Ritmo definido por tempo, por volume ou por vazão (CTCV, VTCV, CTVV), amostra única, tabela de amostras, sinal externo, fieldbus
- Troca de frasco após tempo ou número de amostras, sinal externo, fieldbus
- Sincronização de amostras
- Sincronização de frascos
- Múltiplos frascos

**Condição de parada:**

- Término do programa
- Operação contínua
- Data/hora
- Fieldbus

**Amostragem manual**

1. Acione a amostragem manual com a tecla **MAN**. Isto pausa qualquer programa em execução no momento.
 - ↳ A configuração atual do frasco e o volume atual da amostra são exibidos. Você pode selecionar a posição do distribuidor. No caso de sistemas peristálticos, você também pode mudar o volume de amostragem. No caso de sistemas a vácuo, um múltiplo de uma única amostra manual pode ser coletado em **Multiplicador**. Especifique a faixa do **Multiplicador** de 1 a 50.
2. Selecione **Iniciar amostragem**.
 - ↳ Uma nova tela é exibida, indicando o progresso do processo de amostragem.

3. Após uma amostragem manual ter sido realizada, pressione **ESC** para exibir e retomar um programa ativo.
 - ↳ O volume da amostra para "Amostragem manual" não é levado em consideração nos volumes dos frascos calculados.

Programação para amostragem automática

Na tela de visão geral, crie um programa simples de amostragem em **Selecione programa amostra/Novo/Básico** ou em **Menu/Setup/Programas amostragem/Config. prog./Novo/Básico**:

1. Insira o "Nome do programa".
2. As configurações do **Setup básico** para a configuração do frasco e o volume do frasco são exibidas.
3. **Modo amostragem=Contr. tempo CTCV** é predefinida.
4. Insira o **Intervalo amostr.**.
5. Insira o **Volume amostra** por amostra. (Para a versão com bomba a vácuo, configure em **Menu/Setup/Param. Gerais /Amostra.**)
6. Selecione o **Modo mudança garrafa** após o número de amostras ou o tempo para as amostras médias.



Com a opção "troca de frasco após certo tempo", você pode inserir o tempo de troca e sincronização de frascos (nenhum, 1º tempo de troca de frasco, 1º troca de tempo + número do frasco). A descrição disso pode ser encontrada na seção "sincronização de frascos".



Com a opção "troca de frasco após certo tempo", você pode selecionar a sincronização de frascos antes da condição inicial (nenhum, 1º tempo de troca de frasco, 1º troca de tempo + número do frasco). A descrição disso pode ser encontrada na seção "sincronização de frascos".

1. Para **Garrafas múltiplas** insira o número de frascos em que a amostra deverá ser distribuída.
2. **Início condição**: imediatamente ou após data/hora
3. **Parar condição**: após o término do programa ou operação contínua.
4. Pressionar **SAVE** salva o programa e finaliza a entrada de dados.



71591268

www.addresses.endress.com
